工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）

豪華大酒樓
夜總會
HOOVER RESTAURANT & NIGHT CLUB

最豪華裝置 最優良服務

大酒樓作風 大眾化價錢

今天開業

每天營業時間 早晨七時至翌凌晨五時

同敬賀
（排名不分先後）

被牽入竊聽醜聞漩渦 基辛格含淚訴冤屈 不獲澄清誓將辭職

【奧地利．薩爾斯堡十一日美聯社電】美國國務卿基辛格星期二日在此間提出恐嚇稱：除非有關指控他在影響國家安全的偷聽電話事件中所擔當之角色而引起的議論得到澄清，否則他會辭職。基氏情緒激動的說：這種議論大爲損害美國的外交政策。

他在記者招待會中稱：「我不相信一個人能在這些情況下可以指揮美國的外交政策。」

他稱：「如果事情得不到澄清，我將會辭職。」眼中閃着淚光，基氏譴責新聞媒介洩露的消息，已毀壞了他的自尊和名譽。

他作出辭職的特別威脅稱：「在身受這種攻擊的情形下，我實在不可能指揮國家的政策。」

他否認他有命令他的下屬偷聽這位諾貝爾和平獎得主，再次否認他有命令進行聆訊調查這引起議論的事件。基氏是意指一些報導顯示他命令下屬偷聽一些洩漏國家安全文件給報界的行政官員的電話。

九月十五日基氏在參院外交關係委員會作証聆訊時否認他有下令偷聽電話。他謂有提供接近國家安全文件的官員的姓名，但他沒有建議下屬偷聽電話，亦未有下令他們進行偷聽。

參院外委會立即有反應 一致支持基氏

【華盛頓十一日美聯社電】美國參院外交關係委員會星期二日一致通過接納基辛格的提議，重新檢討他過去爲國家安全委員會電話竊聽事件所作的証供。參議員莫斯基宣稱：他完全支持基辛格，不相信基氏此刻須辭職。莫斯基又說：「基辛格是國家的出色公僕，他過去紀錄亦使國人信賴。」

新大西洋憲章下週提出討論 北約會議倘有結果 尼克遜會訪問西歐

【奧地利．薩爾斯堡十一日法新社電】白宮新聞秘書齊格勒今日在此間宣稱：尼克遜總統在六月二十七日前往莫斯科舉行高峯會談前在西歐將作短暫逗留。

齊格勒在此間一個記者招待會中稱：尼氏是否在西歐作中途逗留將有部份因素是要乎「北大西洋公約組織」外長會議六月十八日和十九日在渥太華舉行會議的成果如何。齊格勒現時是陪同尼克遜總統前往中東的途中在這裏過問。

他同時否認一些報告謂尼氏將在莫斯科高峯會談後前往日本。但尼氏仍預定在今年年底之前往日本作官式訪問。

齊格勒稱：尼氏在下週返回華盛頓的途中，將在葡屬阿速爾島拉潤斯的美國空軍基地停站，並在該地度過星期二的晚上。他同尼氏沒有計劃與葡萄牙總統史賓諾拉將軍在拉潤斯舉行會談。

【西德．巴特里要荷兩十一日路透社電】歐洲和美國間陷於僵局的泛大西洋對話，今日在阿爾平喀底勝地獲得一個嶄新的開始。

美國國務卿基辛格正與尼克遜總統在奧國逗留後，始從奧國乘車到此間與西德外長金舍舉行會談。基辛格在西德的訪問，被視爲中東的戰事；他將有機會與阿剌伯國家討論歐洲的加强政治、技術、經濟合作的計劃。

金舍爾參加完在波昂的九國共同市場外長的一項重要會議，逐直接的抵達此間與基氏會談。「歐市」外長會議於昨日通過一項對阿剌伯的聯合步驟。

【挪威卑爾根十一日路透社電】北大西洋公約組織戰略專家今天在此間會晤，聆聽美國對於北大西洋聯盟核子戰略的部署及蘇俄核子能力的發展等問題的意見。

預料北大西洋公約組織核子計劃小組爲期兩天的會議將聆聽美國國防部長施里辛格陳述美國對於重行優先釐定北大西洋戰略的意見，有八個核子政策小組成員國的國防部長出席這次會議。

【波昂十一日路透社電】歐洲共同市場各國外長今天結束此間爲期兩天的會議，會上一致同意擴展與美國商議，及與阿剌伯世界展開對話，但英國對於歐洲共同市場的原則問題仍然沉默無言。

英國及其盟國之間對於意指歐洲共同市場的一項新大西洋原則宣言的原文業經發生的糾紛，被視爲共同市場新發現的結合力內含有脆弱性的警告。

共同市場九國外長於昨晚第一大會議上作出意義重大的進展。

與阿剌伯國家展開對話的第一個試探性階段經已獲得通過，共同市場希望通過對話可導致兩個集團之間在經濟、技術以及工業方面充分合作。

同時九國外長擬定一項磋商步驟，以求解決將可爲美國接受的重要外交政策問題，不足够的磋商在最近數月來一度成爲大西洋關係方面的一個重要問題。

尼克遜會晤奧總理 討論中東之行 與及美歐關係

【奧地利．薩爾斯堡十一日美聯社電】尼克遜總統和奧地利總理克里斯基在星期二早上舉行會談，討論尼氏前往中東的旅程和美、歐關係的情況。

克里斯基乘車前往在這個中世紀城市郊外尼氏下榻的克斯姆宮，尼氏將於星期三日離開此間前往埃及。

尼氏從賓館克斯姆宮步出圓形的公路歡迎克里斯基，他們一同沿着公路行了一會，而尼氏在星期一晚抵達此間時下的毛毛的細雨，這時又再次下起來。

美國國務卿基辛格則和奧地利外長基爾希拉格一道陪同尼、克兩人散步。

大約散了五分鐘，這兩位被雨濕了身的國家領袖乃步返克斯姆宮，在那裏擁達該市週圍景色之美並讓記者拍照，然後他們乃坐下舉行商討。

尼氏顯然在薩爾斯堡將成爲他一路好運的護符。

【特拉維夫十一日路透社電】據在古里安國際機場的官員說：當尼克遜總統將抵達此間時，以色列正在忽忙完成其對外國元首所作出最盛大的歡迎的準備。

尼克遜將於星期日下午抵達此間，進行爲廿四小時的訪問，此爲美國元首訪問以色列的首次。在尼氏抵達及離去時，將會動員數百額外的警員及保安人員到場保護。

機場官員指示：機場爲以色列守衛最嚴密的地點之一。

官員說：在機場的軍警察人數，將是正常時期的四倍。他們並補充說：「此次的保安措施較美國務卿基辛格在最近的訪問時更爲嚴格。」尼氏將獲一支儀隊及鳴炮廿一響致敬的歡迎。

阿剌伯式凱旋門：迎接尼克遜訪問：爲了準備尼克遜總統於十二日前來進行訪問，開羅市面建起數座阿剌伯款式、手工的凱旋門，橫跨有六條行車綫的金字塔公路，此爲其一，自從第一面旗幟於十日開始豎立後，各地都安置有國旗、幕幛以及色彩繽紛的拱門。（合衆國際社）

巴勒斯坦議會決定 在以撤離領土建國

【開羅十一日法新社電】據埃及半官方報「金字塔報」今日在此間報導稱：埃及總統沙達會勸告巴勒斯坦領袖們採取一種溫和的立場。

在昨晚與巴勒斯坦解放組織的執行委員會的會談中，沙達對巴勒斯坦議會於上星期的決定請要在以色列撤離的任何領土上成立國家權力的決議表示贊許。

巴勒斯坦一旦接納在以色列附近建立一個小型的巴勒斯坦國，那就是說巴勒斯坦要承認以色列，這亦是走向和平的一種表示。

沙達對巴勒斯坦解放組織的官員稱：舉行一個包括巴勒斯坦、敘利亞、約但、和埃及領袖的四國高峯會議，是有所必需的。

社論 葡國新殖民地政策與澳門前景

星期一日，澳門政府舉行葡國國慶紀念，澳督麥樂庇將軍一樣的出席主持紀念儀式，在葡國詩人的石像前獻花，但是沒有舉行閱兵典禮和鳴放禮砲，比較了人一種特殊的感覺。於是，跟着有若干敏感的人，對於澳門的前途和地位，亦採取一種特殊的觀察。因爲，在葡國國慶之前兩個月，軍人於里斯本政變成功不流血的政變，凱丹諾總理和湯瑪斯總統的專保守政府被推翻，七人軍事執政團掌握了政權，不久，史賓諾拉更以軍人執政團的領袖被推選爲總統。這個新的政府、新的領袖的產生，觸發的主要原因，就是反對凱丹諾、更進一點是反對薩拉查時代的殖民地政策。現在新政府成立了，對於葡國殖民地的澳門，乎會置之不理，保留現狀？所以變的機會應比不變的爲高。

這些分析，祇憑直覺的推斷，還嫌空洞。若欲得一個明確的答案，還須從新政府的新殖民地政策上，作深入的探討。誠然，新總統史賓諾拉曾任安哥拉、幾內亞．比紹等殖民地的駐軍指揮官，然後調返里斯本任副參謀長，以反對凱丹諾政府鎮壓葡屬非洲的戰爭而被革職，並著過「葡萄牙與前途」一書，以表達他對解決殖民地戰爭的主張；而成爲葡萄牙處理殖民地問題的主帥。所以，到了軍人執政團成立之後，採取新的姿態，除對內政上，釋放政治犯，開放部份的民權，組立較廣泛政治人物的內閣，實行民主以外，對殖民地的問題，立即表示開放與安哥拉、幾內亞．比紹、莫三鼻給的解放陣線、民族主義分子接觸。在倫敦、在達喀爾、在盧薩卡、雙方都曾舉行談判。甚至葡國新外長索亞雷斯更向非洲國家組織呼籲援助調解，並派代表出席在尼亞美舉行的非洲國家會議，提出說明，願葡萄牙保證取消殖民地，准許非洲殖民地自決。雖然各方的反應尙佳，但葡屬非洲殖民地內的武裝鬥爭仍未休止，解放陣線的游擊隊仍未放下武器，換句話說，雙方仍未取得協調的解決。

其中重大的分歧，在於自決與獨立兩項名詞的範疇，亦可說在於這兩項行動的目的。史賓諾拉在他所著的「葡萄牙與前途」一書中已經具體的說明，他的殖民地政治改革計劃，是希望建立一個包含所有殖民地在內的葡萄牙聯邦，類似英國的大英聯邦。所謂取銷殖民地，並不等於放棄殖民地；所謂自決，乃容許殖民地內的民衆具有自主的民權，選擇任何的政體，但唯一的條件，必須納入聯邦組織之內。所以，執政團軍政之初，他即強調的解釋，不能把獨立和自決混爲一談。而葡屬非洲的解放組織則要求完全獨立，葡國駐軍全部撤退，兩方面的距離相當巨大，自屬艱易的妥協。現今史賓諾拉將親自視察安哥拉和莫三鼻給等地，研究更折衷的方法，能否成功，尙難逆料。

由於葡萄牙爲一老牌的殖民地主義者，八百多萬的人口中，有一百六十萬華人居於有關的海外地區，每年運返里斯本的外匯，造經於旅遊的收入，足爲葡國國庫表敬的最貴一項大大的挹注，故對海外屬地絕不肯一刀兩斷的加以捨棄的分離。

至於澳門，軍人執政團亦同意本着這項政策處理。日前由總參謀部和國防部派出江沙維、李安道兩員代表來澳，宣佈新政府的意旨，會時澳門葡籍的僑民和士兵表示慶悅的歡呼，並欲乘機呼應，事先已組成「葡人民主協會」，士兵並舉行示威，準備把澳門改變大大的改革。但自該兩位代表到達後，除了本地駐軍司令改換上校，並重申除人民主自由以外，一切仍以力求安定，維持現狀爲主。加叢愛表的權力，義德聯動示威的士兵，警告「民主協會」必須依法組織，不得妄動，便是顯明的例子。誰都在表的人士幾全是華人，必須尊重華人的意見，才取得最協調的解決。

這是最的首的話，澳門的前途，當然要尊重華人的意見，才取得最協調的決定。不過，澳門的當局所要尊重的華人意見是自由與和平的生活下的：保持華人的生活條件，要是自由與和平的生活條件，才能爭取到真正廣大華人的合作。其實，澳門是一個生活在自由、和平的理想城市，一切應該保持舊貫，一動不如一靜，如果好新事務，在政治外交上投機取巧，不僅不能保持現狀，反使騷亂，進而崩潰，將自食其苦果了。

哈辛的撤軍建議 以報斥不切實際

【特拉維夫十一日法新社電】以色列親政府報紙「話報」今日說：據約但國王哈辛建議，以色列從約但河後撤十公里，這是完全忽視現實的。

該報評論哈辛國王接受美國雜誌「新聞週刊」的訪問，它說，哈辛國王對國軍撤離的建議，對於要求和平沒有作出貢獻。

它又說，這項建議「完全缺乏邏輯，因爲它無法避免約但——巴勒斯坦的複雜問題。」該報又說：「假如哈辛要與以色列達成和解的話，這是他必需優先處理的問題。」

高棉內閣總辭 諾爾挽留朗布里 授權另組新政府

【金邊十一日合衆國際社電】政界人士於星期二日說：高棉總理朗布里及其十五名內閣閣員，已向諾爾總統遞辭呈。

該等人士說：朗布里已於星期日向諾爾提出其內閣辭職一事，而除朗布里一人外，全體閣員的辭職均獲接納，朗氏被認爲是高棉最能幹的政界領袖之一。他們並說：諾爾不但未有接納朗氏的辭職，並要求他組成一個新的內閣，而朗布里對此事顯然亦已表示同意。

朗布里目前的內閣乃於去年十二月組成，但在最近數月來，已受到學生及教師罷課、罷工日益增加的……

【金邊十一日美聯社電】星期二日早晨，在金邊一個陸軍師部內，一枚炸彈發生爆炸，殺死兩名士兵，七人受傷。

該人士說：這枚炸彈是放在第七師財務部的辦公桌抽屜內，爆炸發生於早晨。一名記者在事發後到現場採訪，他說，辦公桌被炸到支離破碎，而紙張散落辦公室各處。在現場的官員說，他們正調查這宗事件。

刺殺警察總監案 大馬拘獲一疑犯

【吉隆坡十一日合衆國際社電】馬來西亞警方星期二日說：警方已拘捕一名刺殺馬來西亞警察總監的疑犯，相信這兩個謀殺者是僱來的職業殺手。

警察總監奧瑪爾對記者會說，警方已搜獲兩件符合當日目擊者描述疑兇所穿衣服特徵的襯衣，兇手於上星期五日晨在吉隆坡鬧市的街道，殺害在車中的警察總監哈希姆。

奧瑪爾說，襯衣被發現在一架汽車中，該部汽車是於謀殺事件的早晨從一個市民偷來的，偷汽車的人已被拘捕。奧瑪爾說，疑犯與其中一名槍手的描述吻合。

奧瑪爾說：「目前，我們頗相信行刺者是僱來謀殺哈希姆的。從事刺殺行動有兩個人。」

他指出，刺殺是在光天化日交通繁忙的早晨發生的。奧瑪爾說，哈希姆所中的七槍，顯示兩名殺手是慣犯。

奧瑪爾說：「星期一日，我們發現兩件襯衣，一件短袖黃色的襯衣，另一件是藍色長袖的，我們希望能找出當天穿着這兩件襯衣的殺手。」

他說，被拘獲的疑犯拒絕表明身份，警方的黑名單中有他的名字，據悉，他是長於使用槍械的。他說，疑犯否認謀殺哈希姆。

義國政府垮台 歐洲人心不穩 刺激美元上揚

【法蘭克福十一日路透社電】此間的匯市外匯市場今日開市時，美元交投轉旺，美元匯率突然上揚。美元的兌換率是二點五一四五馬克，昨晚收市價是二點四九八九五馬克。

美元自昨晚以來上升約百分之五馬克，經紀說：這是由於義大利政府倒台後，在西歐的不穩定局勢所致。

【羅馬十一日路透社電】義大利的三黨聯合政府……

雖然義大利面臨嚴重的經濟危機，但觀察家相信，這項危機將需要長久時間，而昨晚解散的政府的辭職，使義大利在最需要政治領袖時，沒有明顯的政治領袖。

自從墨索里尼倒台以來，這是第卅六屆政府的辭職，使它的經濟危機更形嚴重。

這個聯合政府在其兩個主要夥伴的意見不能同意一項聯合經濟方案後，終告分裂。這項方案是處理支付平衡的赤字，每年高達百分之二十的通貨膨脹率，里拉幣值的逐漸下跌。

醫院拒做絕育手術 美婦人向法院求助

【巴爾的摩十一日美聯社電】一名希望絕育的卅一歲婦人於星期一日入稟聯邦法院，要求迫令兩間醫院准許施行上述手術。

嘉菲．波特曼尼入稟美國地方法院，提出訴訟，控訴位於華盛頓郊外的市郊醫院及聖十字醫院，以及醫院職員及該州當局。

嘉菲說：波特曼尼夫人立下決心不欲有孩子，前往求助於他的婦科醫生，醫生同意施行絕育手術，該醫生在聖十字及市郊兩醫院都擁有特權。

嘉菲說：聖十字醫院以羅馬天主教教義爲理由拒絕批准施行手術，而市郊醫院如果沒有她丈夫書面，公證的同意將不會容許進行絕育手術。

大衛．波特曼尼拒絕簽署同意紙，他提出理由謂：他的妻子是個成熟的成年人，是能作出她自己的決定。

波特曼尼夫人說：她採取上述行動，是「以納稅人身份，尋求由她選擇醫生，享受正常醫院設備的門徑。」

【馬尼剌十一日法新社電】一批綁架此間一個富有華僑家庭的五名兒童的匪徒首腦，已遭菲律賓士兵擊斃，而他的兩手下亦被拘捕。據當局稱：警方現正在馬尼剌市郊搜捕這綁的第四名綁匪。

該五名年紀由八歲至十六歲的兒童，當他們於上星期五日在往學校途中，被綁匪以槍指嚇擄走。該批兒童在他們的父母向綁匪繳付一筆五萬披索（七千一百美元）的贖款廿四小時後業已獲釋。該批兒童的父母爲林氏夫婦。

菲律賓政府軍於上星期日曾與該綁匪首腦接觸後，該綁匪曾試圖逃走，但在他仍未登上他的汽車之前即被擊斃。一名與該綁匪首腦同居的夜總會侍女，在該場槍戰中受傷。

當局於較早時曾拘捕該名手下，其中一人爲林氏家庭的車伕，他曾與綁匪串謀，及後來他帶領政府軍前往綁匪藏匿的安地波羅鎮。

兩名綁匪現受軍事審訊。菲當局在最近數年來曾破獲多宗綁架案，若干綁匪在受軍事審判後即被槍決。

【加州．艾蒙迪十一日合衆國際社電】一名劫匪於星期一日行劫「美國銀行」一間分行，掠取一千五百美元逃走，同一時間內，在該行的另一部份，警方則拘捕了另一名劫匪，但顯然與前一宗劫案無關。

警方於接獲一名匿名人士的告密；謂一名在公事包內藏有一枚炸彈的劫匪會前往該銀行，該名匪徒並威脅除非他獲得五萬美元，否則將會炸毀該銀行後，即包圍該銀行。當該名携同公事包的劫匪出現時，警方官員即趨前將他拘捕。

同時，另一名劫匪闖進該銀行，以槍狙指嚇一名出納員，他在劫得一千五百美元後即逃去無蹤。

大學生飲三加侖茶 勇奪喝茶冠軍錦標

【伯爾法斯特十日合衆國際社電】他仁大學學生麥洛連星期一日在不足五小時內喝下三加侖茶水，勇奪喝茶冠軍錦標。

麥洛連喝下六十杯茶，擊敗連飲五十四杯的前屆冠軍。

加强對俄限制武備談判地位 美參議院批准 改良越洲飛彈

【華盛頓十一日路透社電】美國參議院已同意批准美國國防部進行改良美國洲際性越洲飛彈的計劃。

該院於昨日經過差不多三小時的秘密辯論後，以四十八票對三十七票的結果決定批准國防部進行研究如何改善義勇兵式飛彈的準確性和它的摧毀力，以及發展一種可操縱的彈頭，以供由潛艇發射的飛彈使用。

參議院曾拒絕由民主黨籍的議員麥辛泰恩所提出的修正案，該計劃置于擱置，除非尼克遜總統能公開証明美國未能與蘇俄達成控制發展多彈頭越洲飛彈的協議。

麥辛泰恩參議員與其他參議員爭辯稱，蘇俄對於五角大廈這項改善美國飛彈的提議，會認爲是對蘇俄反擊武力表示先發動攻擊所需的一種恐嚇。

但美參議院軍事委員會主席史丹尼斯參議員則認爲：參院通過這項改善計劃將可促使蘇俄在限制戰略武器談判中採取較合理的態度。

【華盛頓十一日美聯社電】當參議院最近通過美元軍事武器授權法案之際，於星期二日有人要求進一步削減美國提供南越的軍事援助。

尼克遜政府要求由本年七月一日起的十二個月向南越提供十六億美元，國會在現時財政年度批准南越的十二億六千萬美元。

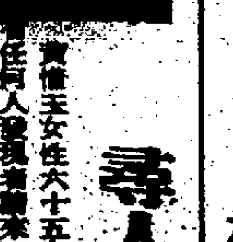
嶺南中學 通告

考生注意

本校新生入學試定於六月十五日（星期六）上午十時舉行。茲因人數衆多，凡持有准考證號數701—900者，請於該日下午二時到達本校考試，至於持有其他號碼者，照原定在該日上午十時考試。

校長 黃勵文

尋人啓事



寶信王女性六十五歲潮州人……如有知其下落者請與……聯絡，電話……

一條生路 仙方濟人

世界上只有……仙方妙藥……

（附註：……）仙方妙藥中醫……電話：三……八一八二八、……六二三五七〇

壽山英文中學

招中英文中小學及幼稚園 上下午班各級男女新生

試期：六月廿二日（星期六）下午二時

校址：深水埗南昌街……電話：K……

同泣告

……痛於本月十四日（星期五）上午十一時大殮……

孝男 濟成 球成 永成 煥成

孝女 來娣

……電話：二二〇七四三

葉晨暉博士發明成功 中文計算機通訊系統

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】我國旅美青年學人葉晨暉博士研製完成的「中文計算機通訊系統」，已受到國內外各界的重視。這套系統定名為「IPX／SYSTEM54」，依照其展示的資料顯示，可作通訊、印刷、研究、教學、工商業等用途。

在今年初，國內報紙即曾報導：利用葉博士研製成功的新穎中文計算機通訊系統，在台北可以立即知道美國紐約的股票市場動態，其在通訊使用方面，不但是無遠弗屆，還可由一個主終端機（TERMINAL）聯接六十三個分終端機共同使用，比如在台北與紐約各裝一部，透過電訊即可得到彼此需要的中文資料，同時如在某地裝置一套主終端機，與六十三個地方的分終端機聯接，亦可對六十三個地方的航機、鐵路、股市動態等，瞭如指掌，達到經濟實用功效。

我國科學界較早的報導，中文計算機系統主要在研製中文的輸入輸出系統，祇要與電子計算機聯接，即可達到中文電子化的要求。今年初，行政院國家科學委員會曾邀集有關專家學者四十多人，檢討最近三年來中文輸入輸出系統的研製工作。國科會並把中文電子化研究，列為一項國家型計劃，來加速發展小型中文計算機的應用。在那次會議中，專家學者均認為，中文輸入輸出系統研製工作，已具國際水準，將採分工合作方式，從已有的成果中選擇一種經濟便捷的中文輸入輸出系統，與小型電子計算機結合，以達到實用效果。目前在國內已完成的中文輸入輸出系統，包括：中央研究院數學研究所的國音筒檢系統、台灣大學的中型中文鍵盤、清華大學的中文輸入字型系統，交通大學的中文字根拼字系統等等。

據瞭解：目前雖然已有了形形色色的中文計算機系統，但是，專家學者的研究，多着重在速度、經濟、實用性等方面的問題，使電子計算機能更有效的處理中文資料。在這方面，葉晨暉博士研製的IPX 54中文系統，初期的性能已達到實用的效果。在台北市嘉新大樓「通用文字電腦系統有限公司」的辦公室內，葉晨暉博士對本報記者解說這套系統的功能有迅速、準確、保密三大功能。採用最新科學技術與極精密之電子設備，能自動增改錯字，有防護裝置，亦能傳送圖表，中文九千六百字，英文標點符號俱全，字體有大中小三種，橫書直書，皆可隨意按鈕調用，操作便捷。舉凡遠近距離通訊，適用無線或有線電路。他如銀行賬單發票；工業用途材料處理，行政公文書信，以致教學印刷等，均能一貫作業，以最快速度來處理。這套系統的機器本身可單獨作業，也可和IBM（國際商業計算機）聯接起來作業。

機內儲中文字近萬 每秒可傳送五百字

對於中文文字電子化方面，這個中文電腦系統，乃是運用一種新觀念，係以20×24之點距陣的組合，代表中國文字及其他文字與符號，儲存於電腦裝備內，永久保留，隨時取用，運用靈活，不受距離與時間的影響，使用無線或有線電路傳送，而以陰極射線受顯示器或印字機顯示出來。

作業速度：打字作業速度每分鐘可達六十多字，自動印字速度每秒可達五十四字，傳送的速度每秒可達五百字，新操作人員，只經短時間訓練，即能靈活操作使用。

語文方面：本系統之鍵盤，可作中文、日文及其他非拼音語文或任何繁雜的文字之輸入。如欲改變使用其他語文，只需作軟體方面之修改。基本系統裡總共儲有九千六百個中文，但可隨時調整或增減。印字方面：選按鍵盤文字或符號，則電腦即自動從其儲存系統選取相對的電碼，此種電子選字法，代替舊式的人工打字法，代替目前使用於資料處理的打孔法，許多頁數的資料，可於主機分機處理校對無誤後，用高速印字機印在普通的紙張上。

本系統裝備計有主機、分機、分站。主機可連接六十三個分機或分站，分機的設備如同小型主機，分站無圖示器，用印字校對，亦可作打字站使用儲存在主機內的文字電碼，再由本身的印字機印出，速度每分鐘三千二百四十個字。

通訊作業方面：本系統的主機與分機分站，可當高速度電報機，而不需使用任何電報電碼書，不需經過譯電，絕無錯字發生，直接打字發報和收報。係由二個或二個以上的IPX系統54，以有線或無線電網路組合而成，為了使用電信局電話系統傳送資料之保密與安全及準確性，能自動入密及自動選擇電路與編排各種傳輸形式。其傳送速度每秒可達五〇〇個字或符號。

印刷作業方面：主機設備有如高性能的複印機一樣，能編排校對原稿，準備與補充資料，分機分站可當打字機，亦可作資料之選取，有精準備的速度，每分鐘可達六十字以上。

資料處理方面：主機為資料儲藏輸入和輸出設備，亦為分機分站的電腦相關部份，分機分站亦能輸入資料，及自外部中央處理系統取出資料。本系統之主機可做大型電腦的終端機使用，利用本身的計算能力做資料之預先處理、顯示、印字之工作，讓原來電腦更有時間處理更重要的工作，尤其是重要的是它做中文資料處理之能力，軟體語言包括BASIC，FORTRAN，以及ASSEMBLY，因此，它可組成一個資料處理系統，亦可做為多元統系中之一份子。

主機遙控分站 速傳商業資料 適用機場股票市場

商業用途方面：主機與分機分站，用作行政公文、書信、備忘錄、發票等的處理及其他商業性資料的印製，最為快速，大量節省人力和時間。

在[illegible]方面：本系統[illegible]上多個遙控的中[illegible]，主機可[illegible]顯示器，適用於機場、火車站、[illegible]之報告。據葉博士說：這套系統[illegible]年在巴黎舉行的[illegible]會議中發表後，[illegible]國際人士[illegible]，尤其是日本[illegible]，已向葉博士洽購。在國內，政府機構也已於最近裝置一套，試驗操作效果甚為良好，至表滿意。

（上圖）葉晨暉博士研製完成的IPX／SYSTEM54中文計算機通訊系統之主機。（下圖）葉晨暉博士研製完成的IPX／SYSTEM54中文計算機通訊系統之分機。

牀前明月光
疑是地上霜
舉頭望明月
低頭思故鄉

台北市中山北路二段九十六號
嘉新第二大樓N－514室
通用文字電腦系統有限公司
IPX TAIWAN, LTD.,
TAIPEI, TAIWAN, CHINA

「中文計算機通訊系統」通訊時傳送之中文字體。

美幽默作家訪大陸 挖苦共幹淋漓盡致

「洛杉磯時報」幽默作家芮莫威於訪問中國大陸後的一篇特稿，文中對他乘火車赴廣州途中的一段遭遇，記敘頗精彩，他對中共幹部之不懂幽默，挖苦得淋漓盡致，全文譯述如下：

【中央社譯稿】從羅湖開往廣州的火車上，漂亮的中國女孩在走道上來回地忙着遞茶。

我們一行從「法蘭西號」輪船下來的三百五十名旅客，拿着相機，準備遠征中國大陸，以獵取精彩的鏡頭，至于中國人和我們，到底那一方更緊張，則很難說。

一位二十四歲的中國譯員，在經過我身邊時，笑着問我是否有甚麼問題。

老實說，我是有些問題，我告訴他：我是為美國電視和電影界撰寫滑稽笑劇的，我很想知道怎麼樣才能使中國人發笑。

這名譯員似乎覺得自己沒有資格回答，他表示抱歉，不久就去請了一位年紀較長，穿着軍服的人——即所謂的政工「官員」——出來，這位政工「官員」不會講英語，因此，我所講的話必須經由譯員翻譯。

于是我就開始講了，我提出對中國人之幽默感的問題。

這位「官員」抽着煙沉思着，他說：「中國人對任何好笑的事都會發笑的。」

我因他的無法領悟而笑，我告訴他：「我發行一種幽默的新聞簡訊，因此，我希望收集一些中國人日常生活的趣事。」

這位「官員」嚴肅的說：「趣聞並不如為「革命」而犧牲的故事，或對工廠或公社的生產作出重大貢獻之類事蹟重要而具有意義」。

我無奈，祇好說：「是的，那些的確是了不起的故事題材，但是，我對一些瑣碎事也有濃厚的興趣，比方說，在公社裏所發生的某些趣事，像一頭母牛怎麼使精疲力竭的農夫笑翻了腰等的趣事」。

他說：「中國的母牛並不好笑，母牛祇提供牛奶，我們對牠的期望也就僅限于此」。

我想，也許家鄉的一個老笑話可以逗樂他，于是我試試看，我說我們家鄉有這樣一個笑話：

「有個農夫怒氣冲冲的說，我老婆想買部腳踏車，我倒想買一頭牛。」

「另一個農夫說，騎頭母牛多可笑呀。」

「先前抱怨的那個農夫更惱了，總不會像擠腳踏車的奶水那麼可笑吧。」

這位「官員」聽了且搖頭說：「啊，你總算懂我的意思了。」

我大惑不解的問道，「懂甚麼？」

他說：「母牛提供牛奶，腳踏車則否，告訴我，這些日子，美國還有什麼可笑的事情」？

好，也許這個笑話，可以讓你知道我想在「中國」收集的是什麼，這是美國最近的新型笑話。

「一個人對另一個人說：我有了好消息，也有個壞消息，壞消息是你的國民汽車掉下懸崖啦，好消息是，一加侖汽油祇能掉下卅七哩。」

這「官員」看着我，好像我是三歲小孩一樣，他嚴肅的說：「中國並沒有國民牌汽車。」

我祇好咬緊牙關再接再厲的說：「這人把車子停在懸崖邊，然後……」

這位「官員」打斷了我的話說：「一個人粗心大意得使他的車子如此靠近崖邊，理該翻下去的，你說對不？」

我可真服了，我還能做什麼？畢竟，我總是客人呀？

也許，我用了太多的慣用語，對方沒弄懂，所以我就再說一個飛行員的笑話，由于飛機的導航系統失靈，飛行員宣佈迷失方向的壞消息，但隨即又發佈了好消息：「我們較預定間時，提早了八分鐘着陸。」

「官員」不耐煩的望着我笑：「這種事情永不會發生于中國，我們的飛機，有極優良的導航系統。」

我看起來一定有點著惱，因為他馬上就想設法挽回我的面子。

「『中國』的許多導航設備是美國製的，因此像導航系統失靈的那種事情，不可能發生。」

我說：「好吧，但是為了顧全笑話，我們何不佯稱是羅盤故障。」

他的笑聲使我認為，我的笑話終于收效了——但是完全不是這麼回事，他說：「不，這不可能發生，所有『中國』飛機都有兩個羅盤。」

我大膽的再試說另一個笑話。我說：「我來為你編一個笑話吧。」

這「官員」似乎很感動：「在這兒——現在？」

「是的」，好消息是，『中國』擁有有史以來最多的小麥收成，遠超過美國和加拿大。」

在譯員翻譯時，一抹微笑掠過了「官員」的臉，「這是個好題材，很好的題材。現在，你總算懂了。」他樂的大拍座位的扶手，以強調他對這個必能使他的同胞大為欣賞之故事的興趣。

我繼續說：「至於壞消息是，你們必須將一半的小麥，輸往蘇俄。」

這名「官員」突然站起來。他說：「這一點都不大好笑」，然後就大步的走開了。

這次的失敗，使我夜裡經常不得安眠，夜裡我在家中睡覺時，常夢到這位「官員」在對他的長官報導我們晤面的情況，他說：「這個人還算不錯，祇是他的幽默感實在不可思議。」

颱風過後水淹街：在熱帶暴風「戴娜」侵襲馬尼剌後，兒童在該市的一條水淹的大道上，追逐嬉戲，因為重要的街道被水淹，除了這種兩輪腳踏車之外，任何交通工具均無法行駛。（合眾國際社）

颱風戴娜橫掃菲東北省份 房屋稻田嚴重受損 山崩水淹12人喪生

【馬尼剌十一日法新社電】摧毀性的熱帶風暴戴娜已於今日較早時移向南中國海，此大颱風使菲律賓有十二人死亡，農作物和房屋受到極嚴重的破壞。

據此間紅十字會總部稱：馬尼剌東北部的加丹都那斯和阿爾秘省似乎是這次暴風肆虐下最大的受害者。

在加丹都那斯省的聖安特斯鎮上，有十人其中包括有六個年齡由八歲至十六歲的男童以及一名四十五歲的婦人，於昨日因山崩和水淹而致死亡。

另外兩名死者，一宗發生在菲律賓北部巴格辛納省，一名年廿五歲的巴士售票員因誤觸被風吹倒的電線而被電流擊斃，另一宗則發生在馬尼剌附近的巴沙市，一名十二歲的男童在一條小溪中淹死。

戴娜強勁的風力以及挾持而來的暴雨摧毀了約二百五十間房屋，並使在阿爾秘省的共三十條村落遭到水淹，據報大水使數百公頃新種的稻田受到破壞。

在馬尼剌，由於馬尼剌灣的海水暴漲，迫使數共二百四十戶住在海邊的一千二百名居民不得不放棄其在海邊的小屋，他們已逃到政府救濟中心暫避。

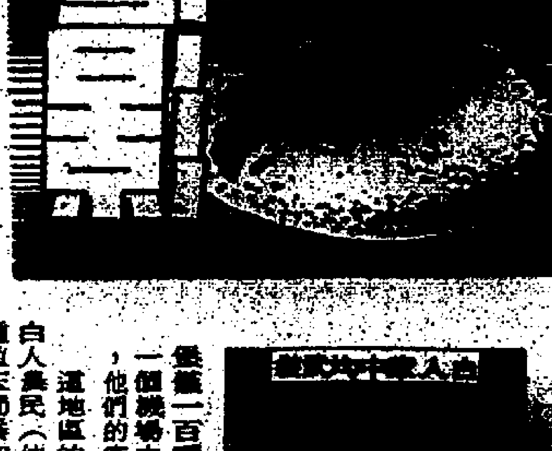
傷亡數字目前未能即時獲得，但相信在受到此大颱風影響的數共十二個省市的報告抵達後，這個數目將會相當龐大。

至於財產方面的損失估計仍未得知，雖然加丹都那斯省報導橋梁、道路、和農作物的損失達到四百八十萬披索。

共生軍致函電台說柏德蓋亞已死

【洛杉磯十日路透社電】一個洛杉磯電台今日接獲一封據稱發自「共生解放軍」的信件，聲稱被綁架的報業繼承人柏德西亞．赫斯特，經已喪生。「聯邦調查局」拒絕評論信件的內容及真實性。該信並無提供詳細情形。

字條聲稱：「我們親愛的丹妮亞（柏德西亞．赫斯特）已經去世。她獲得隆重的軍人儀式安葬。」署名是「友上校」——一個從未聽見的「共生解放軍」僞名。



恰與一般人想像相反 法人性生活比美國保守

「我們發現各種不同的愛撫方法和不同的位置。他會發笑，而我們真正的那樣做，感覺輕鬆和樂趣。」

「我要與我的妻子做愛。那好像食物。如果它是不很好的，我也要吃，縱使我不喜歡它。」

如果美國人對性行為態度的古老的模範是確實的，第一個發言人將是一個法國婦人，第二個是一個履行他的婚姻職責的厭倦的美國丈夫。實際上卻是相反的。此外，據最近在大西洋兩岸進行的兩項新的性的調查研究，他們的情緒是他們同代人的典型的。

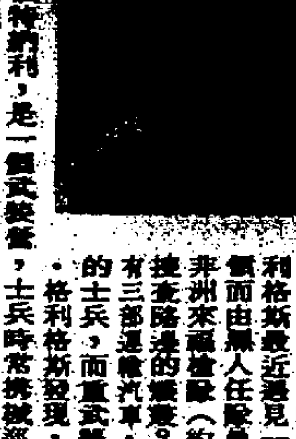
自金賽報告以來，從未有過如摩頓亨特的「一九七零年代性行為態度」那個大規模美國人性行為態度的調查研究。它是「花花公子」基金所資助的一項民意測驗。但在美國久已有性的革命，亨特的結論應該不會使任何人驚訝。其中包括：已婚夫婦性交較頻，而且「比較上一代更富幻想力、粗暴和有嬉戲本質」。

相反的，據最近出版的「性現實」說，法國人在做愛中是可憐的和謹多禁忌的。雅萊特與嘉塞，搜集了廿二卷向不同年齡和背景、但申訴類似的人的訪問錄音帶。一個四十二歲的馬賽女秘書說：「我從來想到婚姻事涉性的關係。」她的丈夫申訴說：「她時常說同樣的話：『我要結束妊孕。』」狄比的一個三十六歲的圖書館員說她承認冷感。

這書強調多數的法國人仍然生活於道德的壓迫下：性教育和避孕極少教導及實行。在這個國家的許多地方，做父母的預期他們的女兒保存她們的貞操以迄結婚為止，而自瀆也是被禁制的。嘉塞說，「大男人主義」是法國人性苦悶的另一個原因，「我們的書是極女性主義的」。

自出版以來，「性現實」銷售了七千多本——以法國的標準來說，是很暢銷的。「世界日報」讚許這調查研究為「對道德的極粗暴的批判」。小說家兼劇作家陶多爾特評說：「唯一似乎最靈活的東西是舌頭。那些被抑制的、性無能的、性心理變態的，仍保存童貞的，複述他們的不幸的遭遇。」陶多爾特不實同這書的作者們的結論所說的性教育，可能有所幫助。陶多爾特說：「他們認為，可能有一天每個人都能夠做愛做得很好。我認為他們太過樂觀。愛像任何的東西——時常有人有特別的天賦，而有人卻沒有。」如果那是真確的，毫無疑問，能夠適應做愛的是美國人而不是法國人。

羅德西亞時移勢異



這地區的一萬三千白人農民（他們養牛、種植玉蜀黍和菸草，經營龐大的農場），要設法保存他們所有而留下來，但現已開始動搖了。

在羅爾斯堡北面僅四十哩的公路上，時代週刊記者格利格斯最近遇見一隊由白人率領而由黑人任駕員的羅德西亞非洲來福槍隊（約四十人），搜查路邊的叢莽。在他們後邊有三部運輸汽車，車上有更多的士兵，而重武器指向各方面。格利格斯發現，距離羅爾斯堡一百哩的仙特納利，是一個武裝營，士兵時常攜械巡邏。附近的一個機場由偵察機使用，不斷的巡邏密林。農民們祇於白晝駕駛汽車，他們的宴會賓客都要歇宿一宵，黑夜是屬於游擊隊的。

格利格斯報告：「我訪問了喬治羅的農場，一個典型的農場，多數種植菸草，羅不是他的眞姓氏，曾經與新聞記者談話的幾個農民的農場，被列為襲擊的目標。羅於一九七三年初曾被襲擊。一個辛巴韋非洲民族聯盟的小隊爬近他和他妻子的臥房，從窗口拋擲幾枚手榴彈進去。他的妻子坐着，被炸成碎塊。現在羅為的人的臥床都遠離行人路。

「他的騎、臂和胸都有碎片，但羅幸能打電話求援。今天四十五歲了，他重回農場，由一個堂兄弟和一個十來歲的孩子幫助他。他們生活在一個大大營形的家，它現在由鐵絲網包圍着，強力的探射燈於晚上照着灌木叢，最低限度使游擊隊員不敢走近手榴彈範圍內。

「狗守着農莊。一間新蓋房的屋有瓦屋頂，不同於大量用茅草。在各床旁邊有軍火、手槍、短槍、及比利時自動來福槍。在前廳有一個電話和電池動力的無線電對講機，使羅與附近警察聯繫。不過，雖然有這些設備，羅仍不感覺安全。他說：「這裏可以賺錢，但賺錢有甚麼用，如果你沒命用錢」。」（二．續完）

音波治療胆石成功

以前，很多醫生嘗試過種種方法來消除膽石，但現在，有三名德國科學家聲稱可以用音波來解決。這三名科學家都在多尼亞工作。

目前，有一件事獲得了証實的：在某些環境下，音波是可以經過身體組織而不會造成長久性的損害。這種現象，正是以音波治療膽石，無須施手術的原理的根據。

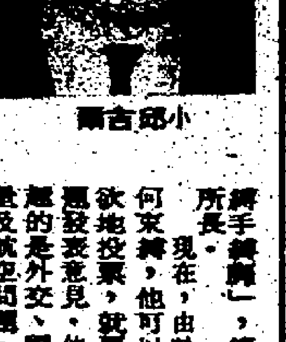
在人的一生中，差不多每五個人中便有一人會患有膽石。膀胱中的石，現時已經可以用非手術的方法除去。

蘇俄醫生對於消除膽石的方法，卻是在膽囊中引發電花，從而摧毀膽石。但目前西德科學家所嘗試的，是無須接觸病人的。由音波所發出的震動，對於兩種不同物質的會合點，特別具有摧毀力量，在這種情形下，膽石與周圍的物質便是一個例子。科學家們創造了一具音波治療機，這具機器包括有一個注滿水的小室，呈橢圓形，類似中古時代皇室所擁有的會議廳。這種機器可以把遠方的對話自然納入，因為它可以把音波聚合在機器上的某一點。

在基本上，這具機器把音波射入病人體內，瞄着在膽石那一點發出震動及摧毀力。這樣，膽石便會被震碎。

從實驗室的試驗看，第一次震動令到膽石破裂，第二次震動令到膽石碎為小片，不過，目前科學家仍要試驗這種方法是否對病人有任何方面無害，才作進一步試驗。（閔恩）

政治世家代有傳人 小邱吉爾確能克紹箕裘



小邱吉爾

英國已故大政治家邱吉爾爵士的孫兒，其眉毛、眼神與下顎輪廓，都酷似乃祖。其實，不僅容貌相似，甚至興趣亦然。小邱吉爾現年卅三歲，是記者、作家及議員，據說，他的九歲兒子，亦有克紹家風的宏願，堪稱政治世家了。

對小邱來說，政治實在是祖家之「家常便飯」。他說：「我從小所吃的每一頓可說全是政治飯。」

吃政治飯長大的小邱，不滿於受祖父的偉大形象所庇蔭。他不喜歡過份端正的生活，對衣著亦然。他的華服所遮蓋的腕表，並非士紳所特的名貴手錶，而是運動員所用的一種。他的手亦因經太陽而呈棕色。他在泰晤士河的下院休息室裡，一邊呷茶一邊跟記者談話。他大學畢業後，一度經常在這裡跟祖父一起進午餐。

廿七歲那年，他在工業城曼徹斯特競選國會議員，但以五百七十七票落敗。到一九七零年，他再度競選並獲勝，在鄰近的史特福擊敗工黨議員，為保守黨在國會多獲一席。

他的政治雄心如何？「我對議員職位感到滿意，起碼目前如此，」他說。

但小邱最近為他的前途計，採取明智的行動：辭掉一份低級部長職位（外交部國會秘書），他認為那份工作「縛手縛腳」，使他難展所長。

現在，由於沒有任何束縛，他可以隨心所欲地投票，就更多的問題發表意見。他最感興趣的是外交、國防、房屋及航空問題。他喜歡駕飛機，曾自駕雙引擎機飛往選區競選。

他是保守黨的中間路線人物。他在政治生涯裡所得到的新的自由，使他在新聞寫作方面能盡量發揮。從事新聞寫作是邱家的一項高貴的傳統。對小邱個人來說，新聞寫作比政治更重要。

「我父親（蘭道夫）經常到戰地採訪。不論是韓國或亞丁，都有他的足跡，」小邱回憶說：「我從少時起，即對記者生涯產生濃厚興趣，我希望利用報館所支付的公費遨遊列國。」

廿四歲那年，他的夢想實現，他駕駛飛機飛越四十個非洲國家，替倫敦每日快報及合眾社採訪新聞。他還出版了第一部著作，名「首次大旅行」。

稍後，他先後到過越南、捷克、比亞法拉及中東。他對最近的中東戰爭所作的報道，頗為出色。

今年是邱翁百年冥壽，許多人建議募款一百萬鎊，資助邱翁的兩個紀念機構——劍橋大學的邱吉爾學院，及邱吉爾紀念信託基金，後者每年提供美國的邱吉爾基金會一百萬美元，讓美國學者到邱吉爾學院深造。

在英國人對邱翁逐漸忘懷之際，他的後代對他亦然。小邱的三個兒女（九歲至六歲）對他們那位聞名全球的曾祖父，從不認識，因邱吉爾逝世後三十六小時，九歲的蘭道夫才誕生。（進）

萬國郵務成立百年 美決發行名畫郵票

美國郵政總局為慶祝萬國郵政聯盟成立百週年紀念發行一套八張的十分郵票。這些郵票以名畫作圖，各畫均以通信為主題，有的刻印「萬國郵政聯盟，一八七四——一九七四」英文字樣，有的印有「魚雁相通，千里神交」的英文詩句。是十七世紀英國詩人兼牧師唐約翰的句子。

「米開蘭基羅畫像」一五零九年拉斐爾的「雅典學院」的一部分。

「婦德圖」，日本浮世繪名家北齋葛飾在一八一一年前後作品，現為西雅圖藝術博物院收藏。

「古老的信架」，一八九四年美國藝術家約翰．法萊特立克．貝托作，現歸紐約市現代藝術博物館收藏。

「寫信的仕女」，一六五四年荷蘭畫家吉拉德．塔克作，海牙馬里蘇斯博物院收藏。

「男孩和陀螺」，一七三八年法國畫家夏定作，巴黎羅佛博物院收藏。

「達格拉斯夫人」，一七八四年英國畫家甘斯博洛作，一八八四年成為羅斯唐爾德收藏，一九五七年捐贈美國國家畫廊。

移民外國年年有 英人無一願赴蘇俄

每年有數以千計英國人移民外國，但沒有一人願意往蘇俄過新的生活。這事是十分值得深思的。

移民前往澳洲、紐西蘭、加拿大、南非及羅德西亞的英人，不絕於途。甚至有一些英人以畢生積蓄在西班牙置業，安享晚年。

與此同時，除了一些叛國者之外，幾乎沒有經過英國人到黑海度假地購置房屋的。

約有三萬英國共產黨人，卻堅決認為人間樂園是在鐵幕後。認為那是一個充滿兄弟之愛的地方，生活在那裏的工人可以得到仁愛的照顧。

不過，這些英國共產黨人絕不會向蘇俄駐倫敦大使館申請移民赴蘇，究竟他們為甚麼不願前往「人間樂園」呢？

他們不願前往蘇俄是否表示寧願留在英國？是否因為他們瞭解到，一旦在蘇俄生活，必須身為克宮顯貴才能在莫斯科以外的官營商店買到鮮肉？抑或由於他們獲悉數年前在羅斯托夫區的諾伏查卡斯克所發生的事件？

該地的工人，當年曾發動罷工，但很快便給解決了——當局出動陸軍機關槍手來鎮壓，結果有二百人被擊斃。經過這次事件後，英國共產黨員對蘇俄這個「人間樂園」，當然有更深切認識。

英國人對移民蘇俄顧慮猶豫，顯然亦與蘇俄國內的二百個勞改營有關。這些中心是訓練更佳的公民，而毆打及不給飯吃，是「訓練的一部分」。

他們也知道，許多申請離蘇的人被「改造」。他們亦瞭解，在蘇俄農場及工廠裏生產成績欠佳的人，可能需要前往西伯利亞「接受嚴格的訓練」。

他們可能奇怪，受到這些無理款待的蘇俄人，為甚麼不提出抗議？事實上，列寧格勒一個勞改營的若干蘇俄人，曾嘗試過提出抗議，但結果卻被關進神經病院。

英國全國礦工工會主席麥加希所描寫的「人間樂園」，不會他自己所相信的那麼迷人。事實上，有越來越多曾經對這個樂園有過憧憬的人，現在已經改變了主意。因為犯了「經濟罪行」的人，甚至遭受槍決。

一名盜用公款四萬六千鎊的文員，被判罪名成立後，被槍決。兩名汽水廠主持人，因把汽水中的果汁中飽而受到相同的懲罰。共黨控制下的羅馬尼亞，亦有一名農業機器中心人員，因受賄而被判處死刑。另一名工作人員，因工作時喝醉酒而受到極刑。

就算你被囚在比較舒適的蘇俄監獄裡，休想有希望藉看書以消磨時間，因為是否能夠看書，權力操在秘密警察手上。

捷克的共黨控制囚犯的讀物。甚至「白雪公主」亦在禁止之列，認為這是會產生壞影響的讀物。（雄）

排我納共提案已被否決 中華民國仍是足協會員

【綜合外電報導】國際足協昨日在同人大會上否決了科威特接納中共爲會員而排除中華民國會籍的提議，在會上共有五十九票贊成科威特的議案，但有四十七票反對，按例需要四分之三票才可以排除中華民國的會籍而接納中共爲會員。

這次的投票經過差不多三個小時的討論才有結果，在會上科威特足總會長阿沙當表示：中華民國於一九五四年加入國際足協爲會員，而中共則在一九五八年退出國際足協，當時因世界政治環境的影響而使到國際足協做了一件錯誤的事情。

阿沙當竟然表示這是一個很大的錯誤，准許僅有二千萬人民的中華民國爲會員而否決擁有八億人民的中共爲會員。阿沙當又表示：國際足協的章則指明一個國家是不准兩個足協來代表的，而聯合國已認爲中共是「中國」的代表。

在這個大會上亦同時接納彼索匹亞的動議，共動議是不准有任何種族歧視的足球總會加入國際足協爲會員，而這項動議是以七十六比十票通過，比須要四分之三的票數還多出很多，這位非洲足總會長坦斯得的動議把國際足協的章則改寫如下：「如有任何國家足總准許或組織存有種族歧視的比賽，將不會准許加入國際足協，甚至應該停止其會籍」，有關中華民國的席位問題應要四分之三的票數才能決定。

在討論中華民國會籍問題之前，同人大會接納了執行委員會的提議，其提議依索匹亞對於科威特的提案補充，伊索匹亞的提案雖然得到五十八票贊成，但有四十八票反對，在其於「四分之三票票數」的原則下亦被大會所否決。這次到會的代表共有一百廿二人，名爲四分之三的票數最少要有九十票以上。（編者按：另有外電說是需要三分之二的票數才能決定此議案。）

中共已成爲劍擊、舉重、水上曲棍球、划艇、滑雪及排球等國際協會的會員，而參加了六個國際協會已有資格成爲國際奧會的會員，所以中共可以參加一九七六年的加拿大奧運會，而昨日國際足協的重要決定，使到中共在最近的將來不能夠參加國際性的足球賽，包括于九月間在德黑蘭舉行的亞運足球賽。

在大會上贊成科威特的提案——接納中共入會而排除中華民國會籍——的國家有伊索匹亞、阿爾巴尼亞、巴基斯坦、剛果共和國、伊朗、牙買加、阿爾及利亞及巴西。而沙特阿剌伯及瓜地馬拉反對其提議。瓜地馬拉的代表說：「如要接納中共是不需要排除中華民國的。我們有兩個德國、兩個韓國，我們何不以同樣的例則來實施在「中國身上」。」

中華民國的代表團（由球王李惠堂率領，其餘爲張金義、湯紹文、林基正）要求保持我國的資格，並表示我國在過去廿年內對於國際足協是很忠心的，假如中共大陸要求加入國際足協，中華民國的代表們表示不反對，但均表示這種情況無形中是向國際足協的威嚴挑戰，而國際足協無疑已被利用爲實弄政治詭計的工具。

倘若天色好轉足球賽有好戲 督憲盃賽埔頭上演 足總今夕戰華協

【本報訊】假如今日天色好轉，足總對華協督憲盃足球賽，定下午八時在港府大球場舉行，頭場爲丙組聯賽亞軍爭奪戰，中華對空軍，下午六時先行交鋒，票價分七元，五元，四元及二元，前三種門票，今日上午十時至下午二時，又由下午三時至五時，在大球場公開預售，下午五時半起，即連同二元票門沽。

由足總與華協合辦一年一度的督憲盃足球賽，原是足總西聯對抗華協聯的賽事，但爲着增強叫座力關係，此項原則已數度改變，足總隊亦常常用華人球員爲代表。

本屆督憲盃因爲賽期問題，又安排于球季結束之際舉行，本來雙方所選出來的陣容均算不弱，毋異是一支外來好手與本港華人精銳之師對壘，可是既有精工球員申請免役于前，繼後又有仇志強，陳世九等放棄當選資格，雖然雙方均有補選入腳援替，但與最初時所選出的陣容比較，就面目全非了。

近數年來，督憲盃賽錦標，是足總與華協擁花開竹的一人一屆稱霸，一九六九至七零年及一九七一至七二年，由足總奪標，一九七零至七一年及一九七二至七三年，則華協冠軍，此數屆都爭持得十分激烈，由此，可見雙方實力接近。

從足總隊與華協隊，經過補選後雙方人腳來看，可說是各有千秋。足總隊後防守衛甚強，但前鋒方面缺乏一個穿針引綫人物，聯絡方面，自有問題。

華協則人腳較爲平均，張耀東，梁兆華，顧汝楨，梁偉棠，馮志明狀態甚佳，實力上不會比足總隊遜色。

因此，今天這一場督憲盃賽，看來仍是均勢之爭，戰意旺盛及前鋒能把握埋門機會的一隊，勝望便高。

今天比賽如經過九十分鐘角逐，打成平手，須加時廿分決高下，苟仍不分勝負，雙方就併列冠軍。

來屆世界盃足球賽 入圍隊數增至廿隊

【法蘭克福十一日路透社電】國際足聯今日接受一項南非足總的提議，就是將於一九七八年在阿根廷舉辦的世界盃決賽週中，入圍隊伍應由十六隊增至廿隊。

在一次投票中，以六十七對十七票通過由阿根廷與國際足協執委會決定進入世界盃決賽週的隊數。

在本星期四揭幕的世界盃決賽週，共有十六隊。

蘇格蘭對扎伊爾時莊士頓缺陣

【西德法蘭克福十一日美聯社電】蘇格蘭世界盃領隊貝亞星期二中暗示，他將在世界盃決賽中的首仗改變其陣容。

蘇格蘭將於星期五在多特蒙德對扎伊爾隊，同組中尚有衛冕的巴西、南斯拉夫。

在蘇格蘭下榻的酒店不遠的地方，他們集訓之後，貝亞對記者說：「我已對我的隊伍陣容作出決定，但有一個地方是例外的。」

觀察家認爲他將會出莊士頓，而以德格利斯取而代之。

李華不看好義大利 保加利亞再傳捷報

【西德十日路透社電】義大利的前鋒「炮士」射手李華，在今日的一次訪問中預測西德可以贏得本屆世界盃冠軍，而指出義大利的足球前途已在一九七零年屆亞軍之後宣告完結。

這位卅歲的射手告訴西德的體育記者稱：西德是大熱，跟着是巴西及荷蘭，而荷蘭亦有資格問鼎冠軍。

記者問他是否忘記了他自己的球隊，李華表示：他不相信他們有機會重演墨西哥的歷史，因爲現在實力已不及一九七零年的了。

李華擔心自己的舊傷復發，而李華將會留力對抗較強的對手，所以在義大利首仗對海地時，李華將會賜半場，留力在對波蘭及阿根廷的比賽中上陣。

【西德恩納十日合衆國際社電】保加利亞世界盃足球隊今日在此間的熱身賽中以三比零擊敗本地的一隊非聯賽球隊，保加利亞只用一半實力應戰。

保加利亞在世界盃首仗對手將爲瑞典。領隊拉典諾夫對於他們在該仗中勝利的希望始終保持緘默。由於守衛薛非諾夫在比賽中腳部舊患復發或被送出場。他才說及關於薛非諾夫的一些事情。他說：「雖然薛非諾夫腳部舊患復發，他仍然不被排出隊外，他可能上陣。瑞典是一個頑強的隊伍，我相信他們和我們一樣準備充足。」第三組中除保加利亞及瑞典，尚有烏拉圭及荷蘭。

足總執委 十八會議

【本報訊】足球總會秘書處，昨日公佈下星期二（十八日）下午大時，召開本月份執委會會議。

在議程中，包括有擬定週年聯歡宴日期與地點，週年會員大會地點，修章小組提交所修改的章則，金禧盃改命爲銀禧盃或足總盃事宜，討論會員及新會員入會事項。

週年聯歡宴，亦爲華行頒獎典禮，有各組聯賽、青年盃聯賽及區際聯賽錦標，日期可能在下月十四日或十六日，至於週年會員大會，已定於下月廿一日（星期日）舉行，但地點還未決定。

修章小組今日便召開會議，討論修改外來職業球員註冊限額及上陣名額，上月執委會，已決定下屆外來職業球員的註冊，不受限制，但上陣不能多過八名，今日修改後，以備下星期二召開執委會通過作實，此外亦修改一些條例及其他小組事宜。

金禧盃因已失時，足總已踏入銀禧年代，有人建議改爲銀禧盃，但亦有人認爲宜改足總盃制，因銀禧盃亦有時間限用下去，足總盃則可永遠取用，上次執委會未有提出討論，今次將會有一個決定。

新會員審查案，將先由小組調查後，再經執委會作實。

安慰獎七個：每個價值 $ 500以上！（台灣民生物產有限公司名貴工藝品）

第一安慰獎：古銅冰鼎一個　　第二安慰獎：古銅花瓶一個

第三安慰獎：十二人用瓷器餐具一全套(75件)　　第四安慰獎：雲石花瓶一個

第五安慰獎：仿玉樹一盆　　第六安慰獎：古銅花瓶一個

第七安慰獎：十二人用瓷器餐具一全套(75件)

只須填答下列三個簡單問題：—

(一)誰是冠、亞、季、殿軍？

冠軍........ 亞軍........ 季軍........ 殿軍........

（答中一項5分，全中30分）

(二)那隊在全部賽事中入球最多？

........隊，入球........個

（答中40分，如有最多入球隊數超過一隊者，以彼等名次高下爲準）

(三)決賽的一場比數多少？

........隊，勝........隊，比數爲........比........

（答中50分）

參加者姓名：........ 電話：........ 身份証號碼........

地址........

本人同意遵守工商日報有限公司的一切決定。

簽名........

參加辦法：

①參加者只須剪下表格，用楷書塡寫姓名、地址及身份証（或學生証）號碼寄「香港芬域街十八號工商日、晚報『世界盃』競猜比賽」收。

②請勿用鉛筆塡寫。

③每項分數相加後，積分最多者爲第一名，得頭獎，（如全中有120分）積分次多者爲第二名，得二獎，依此類推，如有積分相同者，則以抽籤式決定名次。

④截止日期爲六月廿六日下午五時，以郵戳爲憑。

⑤審核表格及領獎日期另行公佈，競賽結果一經公佈，參加者無得異議。

附註：凡本報員工，均不得參加是項競猜。

本屆世界盃足球決賽，共十六隊，分四組

第一組	西德	智利	東德	澳洲
第二組	巴西	蘇格蘭	南斯拉夫	扎伊爾
第三組	烏拉圭	荷蘭	保加利亞	瑞典
第四組	義大利	阿根廷	波蘭	海地

每組兩隊出線後分A和B組，A組四隊，B組四隊。A組與B組第一名爭冠亞軍，A組與B組第二名爭季殿軍。

WM 74

【法蘭克福十日合衆國際社電】每一個小學學生都知道，一場足球勝負是以入球多寡來決定的，因此，在未來的數個星期的世界盃比賽中，每一個人注意力差不多集中在那些有因電剪之稱的射手，衝刺力強的中鋒，射門有若砲彈一般動力的前鋒身上。而傳統上入球者是每場比賽中最突出的人物，而每個人都知道，那些驚人的射手亦不是風塵之士，他們要有過人的眼色才可以越過那些如狼似虎的守衛，所以他們要取悅觀衆，是有真正的「本錢」的。本屆的前鋒危險人物共有很多，以下是七位最有希望取得更多入球的人物。

現年廿七歲的超級球星告魯夫，他的作風是別具一格的。他控球技術純熟，擁着游龍的腳法與及用不盡似的體力，加上他高超的射術，使到他很合理的成爲世界上最佳的球員，他實在與比利不相伯仲，當他以二百廿萬美元轉會到巴斯隆拿之後，現在更成爲一位有「無價寶」之稱的球員。

西德廿八歲的梅拿是告魯夫的勁敵，告魯夫會扼要地說：「梅拿的射術之優美是不能令人置信的。」梅拿的雙腳並不長，他看來很笨重而且走起來並不好看，可是他將會顯示出他是世界上最危險的中鋒。

也沙地這位廿八歲的阿根廷射手，他曾士碌季在本屆球季射入四十七球，而藉此而贏得本屆歐洲的「金靴獎」。也沙地是守門員心目中的魔鬼，可惜最近他受了傷，而且能否及時代表阿根廷[illegible]一個疑問。

義大利廿九歲的李華被外圍賭波公司認爲他[illegible]在義大利的陣中，而因此義大利才成爲大熱門[illegible]隊伍。李華的左腳是「金腳」，但這一隻腳抑制着李華在卅五場國際賽中射入四十球。可是現在義大利雖有這位「中年」球員在陣仍難以奪得錦標，李華自己也認爲義大利取得錦標的機會並不高。

另一位「左腳王」是巴西的李維連奴，現年廿八歲的李維連奴是以主射罰球而著名的，他射門的命中率頗高，如有小小空隙，他也能予以利用。

常在教堂談天說地而不唸經的馬連拿現年廿一歲，是烏拉圭的青年射手，當他踢足球時好像在教堂說話一般並不停止的，他有速度及用不盡的氣力，他的頭槌及射術均不錯。

最後一位要介紹的是廿六歲的保加利亞射手般尼夫，目前他的狀態很好，在球場上他有創作力及有節奏地去踢一場比賽，他不但射術好，而且盤扭的工夫不俗，加上擅於走位，使到對方的守衛難以看管，而守門員對於他的「香蕉形」主射罰球更是無從捉摸。

于一九五八年的世界盃中，法國的方亭曾射下個人奪取十三球的最高紀錄，到目前爲止，仍然未有人打破這紀錄，而上述的七位好手能夠嗎？另一方面，梅拿亦能否打破自己在一九七零年所創下的射入十球的紀錄？義大利崇夫在過去十一場國際賽未失一球的紀錄，又能否保持呢？

・海地球員與少女嬉戲。當有些國家代表隊接進西德去角逐本屆世界盃冠軍之時，是要受到嚴密的軍警保護，但海地的球員却行動自由。圖爲他們在一個游泳池與一些當地少女嬉戲。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

世界盃賽結束後 烏拉圭馬連拿 投効眞馬德里

【西德杜塞斯堡十一日路透社電】年廿二歲的烏拉圭世界盃隊的球星射手馬連拿，現已同意在世界盃賽後加入西班牙的眞馬德里球會，轉會費爲一百萬美元（四十一萬五千英鎊）。

關於馬連拿的轉會問題，眞馬德里球會及馬連拿所屬的蒙特維迪奧球會經已磋商妥當。最後的合約將會於世界盃賽之後才簽署。

馬連拿是位拉丁美洲一流球員，在十九場國際賽中，有廿五次入球紀錄。而蒙特維迪奧球會射入廿三球，使它獲得國家盃。

巴西夏維能治 當選足協會長

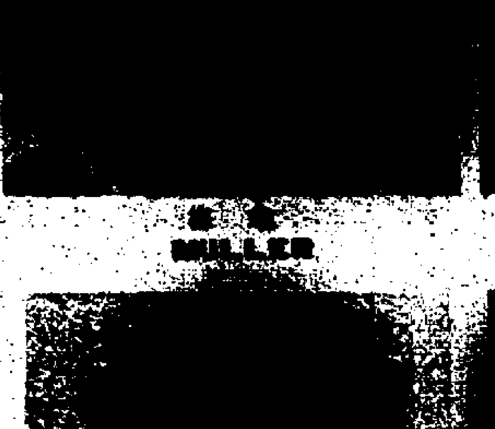
巴西足總會長夏維能治在昨天國際足協同人大會中，經過複選後（因初選時不能獲得三分二選票而須要進行複選，複選時得票較多者當選），以六十八票比五十二票當選足協會長。附圖爲夏維能治。

賭波公司放出盤口 海地如奪世界盃 賠率爲一賠五百

【西德慕尼黑十日合衆國際社電】英國足球彩池對海地能獲勝世界盃的比率爲五百比一。其中有人說，假若海地若要獲得世界盃，最好將一隻公雞在球門之前獻祭。

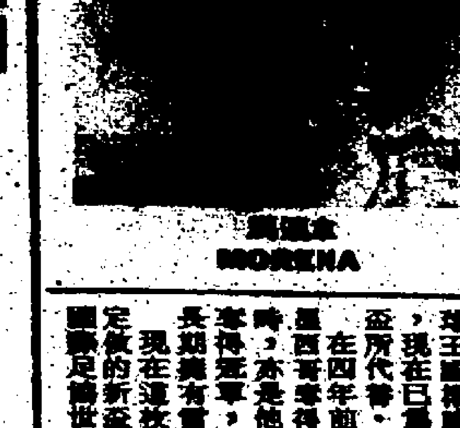
海地被編在第四組，同組中有波蘭、義大利及阿根廷。

李華 RIVA



梅拿 MULLER

告魯夫 CRUYFF



馬連拿 MORENA

般尼夫 BONEV

李維連奴 RIVELINO

西德出戰智利時 尼薩因傷不出 其缺由奧華里夫接替

WM 74

【西德十日合衆國際社電】西德教練舒安史觀星期一表示：西德於十四日在柏林對抗智利的第一場比賽中，將以奧華里夫代替尼薩，經過差不多一週時間的觀察結果，五十八歲的史觀卒決定派奧華里夫擔任中場策劃的工作。

在世界盃之前的練習中，尼薩不慎受傷而影響的正選位置，至於由那一位與奧華里夫併肩在中場作戰，史觀則拒絕發表，但專家則認爲高文與溫厲的機會較高。

荷蘭球員獲增加獎金

【荷蘭十日路透社電】荷蘭足球總會星期一宣稱：他們將要免國家足球隊的罷踢恐嚇，因爲他們將增加球員的獎金。

這支國家足球隊在星期五接到消息謂：由於熱身賽的門票收入不如理想，在經濟發生困難的情形下，球員們的獎金已減爲每人七千五百荷蘭盾，如果進入第二週比賽的獎金，那麼就有三萬五千荷蘭盾（約第一萬四千美元）。

荷蘭球員告訴記者說：若上述的數字不獲得改善的話，他們將會「罷工」，但他們却沒有明確的指出是否採取在世界盃開幕的方式作爲抗議行動。據稱：他們很可能不會在星期三出發前往西德參加比賽。

在星期六，入選球員與會議，會議[illegible]他們[illegible]示他們將會利用世界盃比賽所得的部份門券收入作爲增加球員的獎金。

因籃球昨晚兩仗 警察[illegible]均安 已[illegible]冠軍 禧建勝滑防廿一分

【本報訊】籃聯主辦的「會長盃」男子四強籃球賽，昨晚在九龍伊館演第五天賽事，警察經加時後以三分勝均安，保持五戰五勝的紀錄，因而「會長盃」亦已有主，警察繼奪得甲一組聯賽及男子乙[illegible]錦標後，成爲本屆球季的「三料冠軍」。

昨晚的兩場賽事[illegible]九十一比七十（上半場五十三比廿一），警察勝均安一百十二比一百零九（上半場四十八比五十六，常規時間爲一百零二比一百零二）。

禧防昨夜再遇[illegible]，由於上半場[illegible]方的快攻，以[illegible]十二分之多，下半場[illegible]全力反擊，但[illegible]多，已無法平反[illegible]。

警察與均安對抗，上半場均安攻勢凌厲，故[illegible]下半場警察[illegible]力，但至比數更見拉緊，常規時間十分鐘[illegible]分，仍是[illegible]加時警察[illegible]個人技術及耐力較強，終獲勝利。

足總華協陣容

（足總隊）

領隊：李兆能，教練：何應芬，醫生：梁仲偉

梁帕仁　韋德比　布[illegible]進　盧頌[illegible]　卡胡威　黃金福　陳國良　古[illegible]權　安[illegible]遜　陳[illegible]章　[illegible]

（華協隊）

領隊：陳宋抗，教練：陳輝洪，醫生：梁治潤

[illegible]

世界盃賽獎盃 價值二萬美元

【法蘭克福十一日路透社電】當世界盃足球比賽在星期四日開幕時，十六強就要角逐這枚新製的獎盃。

前一度象徵着世界足球王國巴西的雷米金盃，現在已爲這枚新獎盃所代替。

在四年前，當巴西在墨西哥奪得世界盃冠軍時，亦是他們的第三次奪得冠軍，因此他們可長期擁有雷米金盃。

現在這枚由國際足協決定的新盃，被定名爲國際足協世界盃。它的高度爲卅六厘米，直徑十五厘米。

它由義大利彫刻師加申尼加所製，重達五公斤（約十一磅），由十八開金製成，價值逾二萬美元（約八萬港元）。

這枚國際足協世界盃的得主將會得到一隻世界盃的複製品，並在盃座刻上勝利者的名字。

這枚雷米金盃始於一九三零年，由法國人雷米創辦此項比賽。

外來製品競銷價位低 港產棉紗跌近成本 積存過多廠家拋售

【本報訊】由於本港棉紗供過於求的趨勢尚未能遏止，同時又受到外來棉紗低價競銷，於是若干紗廠昨已繼續降價拋售，現在價格已跌近成本邊緣。

據棉紡業業內人士指稱：本港棉紗在供過於求的情形下，部份紗廠繼續降價競銷，且因外來棉紗以更低價格在本港爭銷場，本港棉紗更受影響，現在本港棉紗價格已跌破成本的邊緣，例如二十支紗，每包成本一千七百元，但紗廠拋售價祇爲一千七百五十元，如果近期內價格再跌，則跌破成本亦不足爲奇。好在去年紗廠賺大錢，今年紗價下跌亦不成問題。

昨日在市場沽出的本港棉紗，十支A級每包一千六百元，廿支A級紗一千七百五十元，廿支B級紗一千六百五十元，卅二支A級紗二千五百元，卅二支AB級紗二千三百元，卅二支半精梳二千八百元，四十支A級紗二千八百元，四十支半精梳三千二百元。

外來棉紗，巴基斯坦十支上權貨每包一千五百元，廿支上權貨一千六百元，南韓卅二支二千一百元至二千二百元，四十支二千四百元至二千五百元。

糖市持價轉定 扯銷仍感緩慢 國際行情昨甚呈反覆

【本報訊】國際行情又起反覆，倫敦原糖現貨已升至每噸三百六十二鎊高水平，但紐約糖價則開始回跌，顯然是食糖對利用了一些利好因素後又有所改變，對本港糖商心理上不無影響。

昨日本港食糖市況，買家對近期貨或定期貨扯銷不如上週之暢活，但目前糖供尚未轉鬆，短期交貨者，仍堅持相當價位。

據指出：目前本港市出現了一種情況是，若干舊價訂銷的幼砂糖，於最近到埗時，不再抛高看市，由於糖商早期購入已獲相當利潤，所以將有剩的貨源盡量拆銷，進行動主要是避免入倉再加重了成本，同時普獲厚利後，多將現貨在目前價位拆銷，但更反映貨主對當前高價糖市不再存了較大的奢望，認爲糖市尚有較大機會揚升。

南韓幼砂本月十六七日新到貨，糖行以每担二百一十六、七元碼頭成三百包，本月二十日交貨二百一十四元，散盤拆二百廿六、七元。日本幼砂本月底交貨，每担二百一十五元成二百包。太古四星幼砂，牌價由每担二百卅五元調升爲二百四十元。

股市走勢略呈反覆 交投縮減大勢尚穩 成交總值一億三千二百餘萬 恒生香港指數報昇一．三五

每日股市

【本報訊】股市前市昇勢過遲，引起短線多頭獲利回吐，市勢略呈反覆，一般上落不大中，大勢尚穩，成交總值略減爲一億三千二百卅三萬元，恒生香港指數報四三三．八四，升一．三五；遠東指數報二〇八三．二一，升一．七四；金銀綜合指數報三七．五六，跌〇．〇七；金指數報三七．二八，跌〇．〇一；銀指數報四一．二二，跌〇．二八。

協成行宣佈派中期息每股三仙，由六月十二日至廿日截止過戶，又凱聯宣佈派中期息每股六仙，由六月廿日至六月廿九日截止過戶。

昨市走勢曾一度積弱升，但獲利回吐壓力轉強，市價即見小回，整日在窄徑反覆中，但大勢尚穩。計：滙豐收二三．七元，（英京登記）收二三．七元，恒生收一〇五元，東亞收一九〇元，九巴收六．八元，九燈收一九．一元，電話收二七．五元，中華煤氣一〇．二元，油麻地小輪收一六．六元，置地收八．五元，大生收二．四五元，合和收二．七二五元，新鴻基收三．七元，新世界收二．九元，大昌收一．六元，怡和收二九．八元，太古實業（A）收一一．五元，（B）二．〇二五元，會德豐（A）收五．四元，（B）收〇．五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二一九五．三三跌一八．五三，公用類一二〇二．〇一升六．二五，地產建業類二六四八．三九升一三．一九，工商企業類二八五八．九五升二四．〇〇，倉塲類三二〇六．八一跌五．一八，酒店類一〇三．四〇升五．五七，紡織類一六三四．八九跌一四．九〇，投資類二八一九．三七升六．九九，橡膠類二一六一．八五。

在成交總值一億三千二百三十三萬元中，計香港交易所佔一千五百三十萬元，遠東交易所佔六千一百三十二萬元，金銀交易所佔三千六百四十五萬元，九龍交易所佔九百二十六萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二三．七〇	二四．二〇	二三．七〇
滙豐銀行（英倫登記）	二三．七〇	二四．二〇	二三．五〇
恒生銀行	一〇五．〇〇	一〇七．〇〇	一〇五．〇〇
東亞銀行	一九〇．〇〇	一九〇．〇〇	一九〇．〇〇
海外信託銀行	三．六〇	三．六五	三．四〇
大華銀行	八．五〇	八．五〇	八．五〇
友聯銀行	四．三〇	四．四〇	四．三〇
（公用類）			
香港電燈	四．八五	四．九五	四．八〇
九龍電燈	一九．一〇	一九．一〇	一八．八〇
中華煤氣	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇
電話公司	二七．五〇	二八．〇〇	二七．四〇
九龍巴士	六．八〇	六．九五	六．五五
油麻地小輪	一六．六〇	一六．六〇	一五．九〇
（倉塲類）			
九龍倉	一九．九〇	二〇．四〇	一九．五〇
均益倉	九．三五	九．五〇	九．三〇
安全貨倉	一．〇七	一．〇七	一．〇七
黃埔船塢	一六．五〇	一六．六〇	一六．〇〇
（航業類）			
亞洲航業	八．〇〇	八．〇五	八．〇〇
會德豐船務（A）	四．六〇	四．六〇	四．四〇
會德豐船務（B）	〇．四四	〇．四八	〇．四四
新世紀航業	三．一五	三．一五	三．一五
[illegible]航業	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
華光航業	三．三〇	三．三五	三．三〇
保榮航運	〇．九二	〇．九二	〇．九〇
僑德船務	一．三〇	一．三二	一．三〇
港九海運	〇．五八	〇．六〇	〇．五八
寶福發展	〇．五八	〇．五八	〇．五八
東方貨櫃	二．七五	二．八〇	二．七七
（建築類）			
金門	一八．〇〇	一八．〇〇	一七．八〇
保華	二．九〇	三．〇五	二．八〇
新昌	九．八五	九．九〇	九．八〇
大新（公和）	二．六〇	二．七五	二．五五
保利工程	二．四五	二．四五	二．四〇
海港工程	一．二二	一．二四	一．二〇
青洲英坭	八二．〇〇	八二．〇〇	八二．〇〇
大亞石業	〇．八六	〇．八六	〇．八六
安達臣集團	一．〇五	一．〇五	一．〇三
（投資類）			
聯合企業	五．二〇	五．三〇	五．〇〇
怡和證券	八．四五	八．六五	八．二五
港太投資	二．一〇	二．一〇	二．一〇
太平洋証券	六．四〇	六．四〇	六．二五
虎豹	五．二〇	五．二〇	五．二〇
茂盛公司	〇．三六	〇．三六	〇．三六
利獲家海外投資	一．七〇	一．七〇	一．七〇
亞洲保險	六．六五	六．六五	六．六五
（地產類）			
置地公司	八．五〇	八．六五	八．五三
置地債券	一三三〇．〇〇	一四〇〇．〇〇	一三三〇．〇〇
高富置地	〇．八〇	〇．八二	〇．七六
亞洲置地	〇．六〇	〇．六〇	〇．六〇
模範置地	〇．四八	〇．四八	〇．四四
富援置業	〇．六二	〇．六二	〇．六〇
萬年置業	〇．三二	〇．三二	〇．三二
大信置業	〇．九五	〇．九五	〇．九五
大元置業	一．三〇	一．三〇	一．三〇
惠泰置業	〇．四三	〇．四三	〇．四三
華廈置業	〇．三二	〇．三二	〇．三二
新安置業	〇．三八	〇．三八	〇．三八
偉益置業	〇．六五	〇．六五	〇．六五
劉江置業	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
博富臨置業	〇．七〇	〇．七二	〇．六五
啓德置業	一．一二	一．一二	一．一〇
昌生興業	〇．四六	〇．四六	〇．四五
永泰建業	一．〇三	一．〇三	一．〇三
廣聯企業	〇．六三	〇．六三	〇．六三
偉華企業	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
捷聯企業	一．〇四	一．〇七	一．〇一
英濠企業	一．〇八	一．一〇	一．〇七
港九工商企業	〇．三〇	〇．三〇	〇．三〇
長江實業	五．四〇	五．五〇	五．三五
力士地產	〇．五〇	〇．五五	〇．五〇
高昇地產	〇．三八	〇．三八	〇．三八
財務地產	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇
麗晶地產	一．二七	一．二七	一．二七
嘉新地產	〇．四八	〇．四八	〇．四八
華大地產	〇．四六	〇．五〇	〇．四六
富利地產	〇．六〇	〇．六〇	〇．六〇
恒生工業地產	一．〇〇	一．〇八	一．〇〇
大昌地產	一．六〇	一．六一	一．五九
兆安地產	〇．七一	〇．七一	〇．七一
嘉年地產	五．六五	五．八〇	五．六五
聯邦地產（A）	二．一二五	二．三五	二．一二五
聯邦地產（B）	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
和記地產	四．二〇	四．二〇	四．一〇
城都地產	四．〇五	四．二〇	四．〇〇
和豐地產	一．六〇	一．六〇	一．五九
孝隆地產	〇．四八	〇．四八	〇．四八
四海地產	一．三五	一．三六	一．三三
利安地產	〇．七〇	〇．七〇	〇．七〇
大生地產	二．四五	二．六〇	二．四五
大寶地產	〇．三九	〇．四〇	〇．三七
華光地產	〇．九四	〇．九八	〇．九〇
國大地產	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
利豐地產	〇．八〇	〇．八一	〇．八〇
晉利地產	〇．四五	〇．四五	〇．四五
新時代地產	〇．二〇	〇．二〇	〇．二〇
合和地產	二．七二五	二．九五	二．[illegible]
新鴻基地產	三．七〇	三．八五	三．六〇
恒隆地產	四．三〇	四．四五	四．二〇
建煜新記	一．〇〇	一．〇三	〇．九九
南太平洋	一．六二	一．七〇	一．六二
建屋貸款	一一．四〇	一一．四〇	一一．四〇
統一機構	一．〇七	一．〇七	一．〇七
僑託公司（A）	二．八五	二．八五	二．八五
港發公司	〇．五五	〇．五五	〇．五五
夏利文	〇．八二五	〇．九〇	〇．八二
協成行	〇．六六	〇．六六	〇．六五
兆景祥	〇．五〇	〇．五〇	〇．四〇
夏利來置業	〇．四五	〇．四五	〇．三六
龍珠島	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
廖創興	〇．三五	〇．三七	〇．三二
永昌盛	一．三七	一．三七	一．三七
輝百美	〇．八五	〇．八五	〇．八五
萬生	〇．九三	〇．九六	〇．九三
漢國	〇．四八	〇．四八	〇．四五
友聯世界	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
自由發展	〇．三四	〇．三四	〇．三二
明輝發展	〇．七二	〇．七六	〇．七二
利興發展	一．二五	一．二八	一．二一
泰盛發展	二．四〇	二．五二五	二．三五
世界發展	〇．七七	〇．七七	〇．七七
金閣發展	〇．四五	〇．四五	〇．四五
海南發展	一．七〇	一．七五	一．六八
聯益發展	〇．三四	〇．三四	〇．三四
新世界發展	二．九〇	三．〇二五	二．八五
聯興盛發展	〇．九四	〇．九五	〇．九二
太古昌發展	一．一七	一．二五	一．一五
（工商類）			
金城工商發展	〇．四七	〇．四七	〇．四七
好世界投資	〇．四五	〇．四五	〇．四五
怡和公司	二九．八〇	三〇．〇〇	二九．三〇
和記企業	七．二五	七．四〇	七．〇〇
太古洋行（A）	八．二〇	八．六〇	八．〇五
太古洋行（B）	一．五三	一．五六	一．五三
太古實業（A）	一一．五〇	一一．七〇	一一．五〇
太古實業（B）	二．〇二五	二．一五	二．〇五
會德豐（A）	五．四〇	五．六〇	五．三〇
會德豐（B）	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
莊士集團	三．二〇	三．二〇	三．一〇
港機工程	二〇．七〇	二〇．七〇	二〇．七〇
食品工業	〇．七四	〇．七四	〇．七四
香港電器	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
中國企業	〇．四八	〇．四八	〇．四八
正德企業	〇．三〇	〇．三〇	〇．三〇
邵氏公司	四．九〇	四．九〇	四．九〇
永安人壽	二．三五	二．三五	二．二〇
聯合橡膠	一．八五	一．八五	一．八五
夏香集團	〇．五〇	〇．五〇	〇．四八
菲立斯	〇．三六五	〇．三二五	〇．三六
周生生	〇．七五	〇．七五	〇．七五
屈臣氏	五．七〇	五．七〇	五．七〇
生力啤	八．四〇	八．四〇	八．四〇
森那美	八．〇〇	八．〇五	八．〇〇
新英華	二．三〇	二．三〇	二．二〇
信昌	二．六〇	二．六〇	二．五〇
和寶	三．二〇	三．二〇	二．一五
立興	五．四〇	五．五〇	五．四〇
寶光	五．一〇	五．三〇	五．一〇
仁孚	四．〇〇	四．一五	三．九〇
碧瑤金礦	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
（百貨類）			
永安公司	三．四〇	三．五〇	三．三〇
先施公司	一四．一〇	一四．一〇	一四．一〇
瑞興公司	五．五〇	五．五〇	五．五〇
連卡佛（A）	一六．六〇	一六．六〇	一六．六〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四．九〇	四．九〇	四．九〇
南豐紗廠	四．〇〇	四．〇〇	三．九〇
裕泰針織	一．五五	一．五五	一．五五
守泰毛織	〇．三二	〇．三二	〇．三二
香港毛紡	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
南聯實業	二．一五	二．一五	二．一〇
興藝美製衣	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
長江製衣	二．三五	二．五五	二．三〇
依時製衣	一．五〇	一．五〇	一．五〇
棉蘭尼	〇．六四	〇．六四	〇．六四
建生	二．八〇	二．八〇	二．八〇
（酒店類）			
大酒店	九．〇五	九．四〇	九．〇〇
城市酒店	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇
海港公司	一〇．八〇	一一．〇〇	一〇．八〇
永高公司	七．五〇	七．六〇	七．五〇
凱聯酒店	一．四〇	一．四〇	一．四一
百樂酒店	〇．四九	〇．四九	〇．四七
山帝國酒店	〇．七〇	〇．七一	〇．六二
美麗華酒店	二二．〇〇	二二．〇〇	二二．〇〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成交量爲據。）

表本港金鈔外幣行情

六月十一日（星期二）

（九九K金）	
開市	945.0
收市	939.3
最高	955.0
最低	939.0
（美鈔）	
大鈔	5.035
舊鈔	5.030
（美電）	
最高	5.045
最低	5.042
（通天單）	
最高	5.040
最低	5.037
（日元）	
大紙（萬計）	178.0
細紙（萬計）	177.0

（雜幣）	
正鎊	12.25
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.35
加單	5.21
加元（大）	5.27
加元（小）	5.26
菲幣（大）	0.715
菲幣（小）	0.705
大坡紙	2.06
細坡紙	2.05
新勞啤（百計）	55.50
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	199.00
法國新法郎（百計）	101.00
瑞士新法郎（百計）	167.00
泰幣（百計）	24.75
台幣（千計）	134.50
新金元（千計）	8.50
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	8.20

獲利回吐者多 美股今晨回挫

【今日凌晨電】紐約股市星期二日開市時，杜瓊斯新工業指數平均跌三點一三爲八五六點五四，下降股勞多於上昇股。

美股昇五點多 國民電子暢成

【紐約十日美聯社電】星期一紐約股市，繼上週有力的推動下，股市繼續攀升。杜瓊斯卅種工業平均指數在中午前微跌四點，其後反映趨升，在收市前半小時躍升了五點，紐約證券交易所的上升股數比下跌股數爲多。據經紀業分析，上週股市共升五十一．五五的進帳，主要是銀行利率升路轉的地步，投資人士受影響最大。

杜瓊斯卅種工業平均指數升五．九五，收八五九．六七，其中五十一．五五點是上週來的成績。

約紐證券交易所的一千七百七十種股票中，上升股數佔八百三十四種，下跌股數爲五百五十一種，成交總額爲一千三百五十四萬股，較上週五一千九百〇二萬股，減少約六千股之多。

紐約證券交易所的綜合指數升〇．二八，收四八．九九。國民半導體電子，是成交最多的，收一四．八七五，跌一．一二五。

紐約證券交易所成交最活躍股票，國民半導體電子一四．八七五，[illegible]電報，二一．七五，德州儀器，九五．八七五，摩托路拉電機，五四．三七五，嘉文，五．六二五，[illegible]，[illegible]．七五，[illegible]，三八．五〇，維蓄尼電力，一〇．〇七五，[illegible]，三九．三七五，CNA財務，八．一二五。

英加德法滙均調整掛低 美告羅士元告上揚

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、加拿大元，西德馬克及法國法郎均見掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回昇。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二．二六〇港元改爲一二．二三五港元，買入價由一二．〇六〇港元改爲一二．〇三五港元，即每英鎊均較前少兌〇．〇二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五三〇．一〇港元改爲五二九．七五港元，即每百加元較前少兌〇．三五港元，買入價由五二一．〇五港元改爲五二〇．七五港元，即每百加元較前少兌〇．四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇六．一〇港元改爲二〇四．四五港元，即每百馬克較前少兌一．六五港元，買入價由二〇一．二五港元改爲一九九．五五港元，即每百馬克較前少兌一．七〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇五．三五港元改爲一〇四．八五港元，即每百法郎較前少兌〇．五〇港元，買入價由一〇二．三五港元改爲一〇一．九〇港元，即每百法郎較前少兌〇．四五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四〇三五美元改爲二．三九七五美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇六〇美元，買入價由二．四〇四二美元改爲二．三九八五美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇六七美元。

外資銀行需求甚少 同業拆息上落不大 工商業放款利息將降低

【本報訊】昨日銀行同業拆息略呈膠着，仍以八厘成交，由於外資銀行需求甚少，成交祇得數百萬元。

據銀行界人士指稱：現在本港銀行內部資金頗充盈，在半年結前，並沒有影響銀根轉緊，反之，比較上月間寬得多，銀行半年結過後，對於工商業放款利息，將有全面性減低，工商業將獲得良好影響。

美滙價格，無甚變動，銀行同業成交每美元兌五．〇四二港元至五．〇四三港元，賣單每美元兌五．〇六〇港元，五．〇二〇港元。

金市走勢先好後淡 尾盤價與前市一式 去息二元八尾盤九三九．三 美鈔市價扳昇日元亦呈穩好

【本報訊】週一外國行情：金價方面：倫敦報一五七．四〇美元（昇一元九角），瑞士入價報一五六．五美元，出價報一五八．五美元（昇三美元），巴黎報一六三．五四美元（跌四角一仙）。美鈔方面：倫敦電匯報二．三九九八美元（續三錢七厘），美國告老士報二．三九八五美元（續五錢）。

本港金市，昨日上午開市報九四五．〇，最高報九五五．〇，最低報九四五．〇，收市價九三五．〇；息價定去息兩元八角，上昇現貨交收共三百兩，公價定九五二．五。

下午開市報九三五．〇，最高報九五三．〇，最低報九三九．〇，收市價九三九．三。整日波幅爲十六元，與市尾盤爲九三九．三，與昨收市價一式，昨日港市人心不定，走勢相當反覆，由於外國行情報好，早市買家搶高，午市人心轉弱，回吐壓力頗強，最後收市價與前市相同。

美鈔扳昇，大鈔報五．〇三五，舊鈔報五．〇三〇；美電最高報五．〇四五，最低報五．〇三七。

日元扳昇，大紙報一七八．〇，細紙報一七七．〇；台幣報一三四．五〇；西德馬克報一九九．〇；法國法郎報一〇一．〇；瑞士法郎報一六七．〇；坡紙報（大）二．〇六，（小）二．〇五；菲幣報（大）〇．七一五，（小）〇．七〇五；加拿大紙報（大）五．二七，（小）五．二六。

倫敦金價跌一角半

【最後消息】倫敦金價晨早報一五七．二五美元（與前市尾盤比較跌零．一五美元）。又：瑞士金價晨早（入）報一五七．零零美元，（出）報一五九．零零美元，與比前市尾盤昇零．五零美元。

節前拆家補貨 海味市銷轉活 魚翅冬菇等近市轉穩

【本報訊】在本港海味什貨行市中，近勢表現轉定，雖然銷情尚難理想，但端午節前補貨，對市情略有幫助。

海味商指出，今年端午節對海味什貨補貨，雖無較佳的表現，但最近拆家海行仍是比早期稍活，同時，產地來價部份回堅，而熱門貨底已不如前季時鬆壓，因此，在貨價方面有些已止跌轉定，例如，最近魚翅價格就是經過多次調低之後，已轉呈穩定，至於冬菇價格因產地來價支持，已稍爲比前扳硬。

海味商又指出：本港魚翅銷情自從股市出現巨變之後，不但貨價下降，而銷路亦明顯減少，原因是市場一般消費力陸續遞減所引致，以目前魚翅銷量而言，比去年同期約減三成左右。

目前魚翅售價轉定，洗淨的大勾翅每担拆九千元到九千五百元，中勾翅七千至八千元，細勾翅五千五百元不等。

日本冬菇訂價回升百分之八，當地貨存轉薄使近價回升，但本港市價於早些時曾被壓低揭之後，最近企穩，日本上厚菇每担拆成五千六、七百元，上井菇四千八、九百元，普通井菇四千二、三百元，但今年冬菇實銷比去年亦減三成。

存倉舊米難沽 米市淡勢加深

【本報訊】昨日米糧行市，淡勢更爲顯著，由於存倉舊米過多，在暑季中很難銷售，入口商不得不降價沽放，美國舊米每担下跌四元，泰國米碎每担下跌二元。

據米行人士指稱：現在存倉食米，約有三分之二是舊米，其中有一部份舊米碎係作貯糧之用，存倉時間超過兩年，工商署最近通知有關入口米商，要將存倉舊米迅速出售，因此，對於存倉的舊米碎，以較低價格沽放，不過在兩年前成本較低，現在售出，獲利超過一倍。

昨日米糧沽出食米，只得三百餘包，天字暹苗每担二百廿四元，事南粘每担二百一十四元，油粘每担二百一十三元，青龍舊米每担二百一十元，金殿財谷仔米每担一百九十一元，賓盤塔三號米每担一百七十七元，青三號舊米每担一百八十八元，美國音大米每担二百零一元，緬甸三號米每担一百六十九元，柬子米每担一百八十元，泰國角米碎每担一百六十一元。

廢銅料貨源[illegible] 價位相當堅定

【本報訊】一般五金行[illegible]……銅價格高位所影響，且目前本港廢銅料外銷情況因價高而滯銷，最近銅[illegible]銷其他地區多難划算。

據經營廢銅料的商人指出：在倫敦銅價長時期高漲之下，現時不但使青銅製品價從上漲，同時，在本港各種廢及由東南亞運口的廢銅料亦提高，在此情形下，廢銅料往銷日本較爲划算，事實上，日本銅製品目前尚未全面復蘇，因此，近來廢銅料外銷更爲閒靜。

現時，本港積存的廢銅料亦因一般金屬品生產放慢，貨存並不多，所以外銷疲滯反而對其價無影響，除出口外銷之外，廢銅料多作供本地鑄銅廠作部分原料。

市面上，新廢料每担五百五十元，紅銅四百廿元，黃銅料每担六百四十元，幼銅料六百廿元，舊鐵什料五百廿元。

有關商家表示：目前倫敦紅銅每長噸仍爲一千一百二十五鎊高水平，對廢銅料祇有支持力。

退休考牌官案銀行職員續作供
會提欵25萬購股票 又租用兩個保險箱

【本報訊】退休考牌官被控案，昨續在維多利亞地方法院審訊，由被告簡平及其妻劉仲所存放款項之有關銀行職員出庭作供，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告簡平，五十四歲，退休考牌官，被控身為政府公務員，於本年二月廿三日在其控制下之財產，與其現在及過去之正式薪酬不相稱，違反防止賄賂條例，被告由石柱域大律師代辯，否認控罪，檢察官黃權振主控，案由維多利亞地方法院法官廖子明聆訊。

渣打銀行美孚新邨分行經理李裕光供說：根據記錄有一名劉仲（按即被告之妻）之儲蓄戶口，証人隨將該戶口儲蓄簿及提款與存款單十九張和支票簿等呈堂。証人說：該戶口於去年三月廿日存入一張友聯銀行面額七千零七元支票，同月廿二日存入滙豐銀行面額五千零五十元支票，但同日轉將款提交與華光地產証券部，四月十一日提款六千零六十元託銀行代辦申請購〇〇C股票，但四月廿五日卻存入滙豐銀行面額六千零六十元支票（按退回申請股票款項），七月十二日提取現金二千元，七月廿一日交來現金二萬八千元，但託轉入該銀行新蒲崗分行之戶口，八月二日提取三萬元轉作為六個月定期存款，該筆款本年二月二日期滿，二月四日被告提回款項連利息共為三萬零八百六十元六角二分，但提款人要現金本票託轉存入恒生銀行觀塘分行之戶口，故迄至本年二月廿三日，該戶口祇存有款四千八百一十九元八角三分而已。

友聯銀行高級職員廖井盛供說：根據其銀行記錄，有一活期存款來往戶口是由簡平與陳蘊基聯名開的，故任何一人開出支票即可提款，該戶口計共領取支票簿三本，並簽發多張支票（呈堂），其中五張款項面額較大的，計為去年三月六日、三月十五日、三月十六日及三月廿四日所簽發的均是由簡平與陳蘊基兩人聯同簽署，其他則全部單獨祇由陳蘊基簽名而已，上述五張支票中，面額最大之一張為去年三月廿四日兩人聯名簽發與華光地產股票，提款達廿五萬二千二千五百元，又一九七三年二月廿日簡平以本人名義租一保險箱二三〇六號，同時簡平和陳蘊基兩人租另一保險箱二三〇二號，但祇租了一年，至今年二月四日已停止租賃。

葵涌小巴猛撞
一翻側一滾落坑道共傷六人

【本報訊】兩部由九龍開往荃灣載乘客的小巴，昨晨在駛至葵涌近貨櫃碼頭對開的新葵涌附近時，突然兩車前後相撞，其中一部小巴翻側，另一部則滾下路邊斜坡深坑，有六人（連司機在內）受傷，經送院治療後，其中兩名須留醫治療，其餘人士則經敷藥後，無碍出院。

車禍發生後，上址交通曾一度受阻，由九龍通往葵涌的主要交通影響至大，車隊有由新葵涌排至荔枝角大橋，至午間十二時許，交通才告恢復暢通。

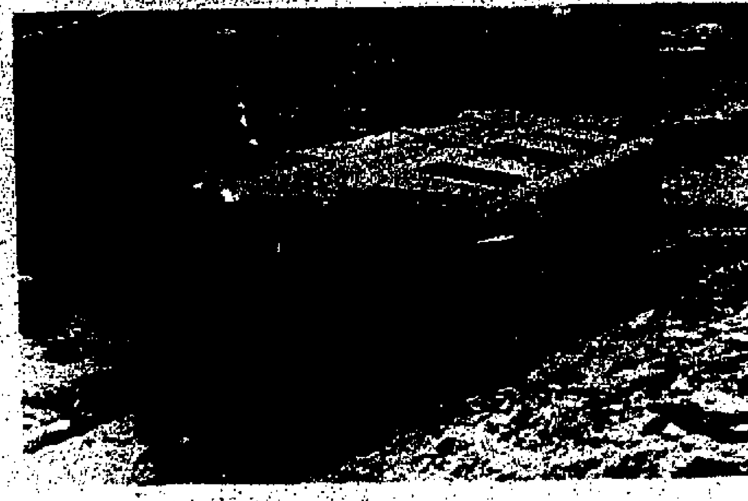
據悉：事發於昨晨十一時左右，一輛編AR五二二七及另一輛編號AU九四二三的公共小型巴士，滿載乘客自九龍駛入荃灣之時，兩車一前一後但當駛至近貨櫃碼頭之新葵涌道路旁時，AR五二二七號的小巴突然停車落客，尾隨之AU九四二三號小巴司機，煞掣不及，兩車前後猛然相撞，AU九四二三號全車翻側，倒在馬路上，而AR五二二七號因後車衝力所撞，亦告翻滾落路邊斜坡，一處濶八尺和深五尺的坑道內。

兩車相撞後，車內乘客均告東歪西倒的混作一團，初步估計有十餘人因此受傷，後經大批警員到場將傷者救出，及救傷人員的救助後，僅有六名傷者被送院治療，結果其中二人須留院醫治，其餘四人敷藥後已無碍出院。

兩車相撞的損毀情形，為AU九四二三號小巴司機，被撞鬆的軑盆所壓，車上玻璃全碎，座椅飛脫，車頭全毀。AR五二二七號的車尾亦告毀壞不堪，玻璃全碎。該宗交通意外禍原因，待警方調查。

治療風濕特效佳 風濕聖藥雲松菓

連日天氣乍雨乍晴，引致風濕患者痛楚劇增，市面上治療風濕之藥物亦因之利市三倍，據傳部份風濕藥物含有雜質，服之每生不良反應，惟美國雲松菓風濕丸係純用植物提煉製成，不含毒質，無不良副作用。



兩部由九龍駛往新界的小巴，行經葵涌近貨櫃碼頭附近公路時突然相撞，圖為其中一部小巴車身翻側。

三院總理解囊額外捐欵
游藝大會善款收入 逾一百一十餘萬元

東華三院總理 李輔平

【本報訊】東華三院總理，連日來拜訪殷商僑領，沿門勸捐，在各界人士熱烈支持下，籌得善款超逾一百萬元，為響應董事局加强院校建設，擴展服務範圍，並呼籲社會人士慷慨支持，特為此次舉行之慈善游藝大會額外認捐善欵共一十三萬五千元。其中李輔平總理五萬元，江金寶女士（江永安副主席令堂）一萬元，陳廣記珠寶行（許爵榮副主席昆仲）一萬元，王仲銘先生（王達倫副主席尊翁）一萬元，張威臣總理一萬元，鄭潤才總理一萬元，陳祖澤總理一萬元，黃錦湘總理一萬元，吳知濟總理五千元，錦記置業有限公司（楊耀松總理）五千元，金寶銀行（陳鵬飛總理）五千元。

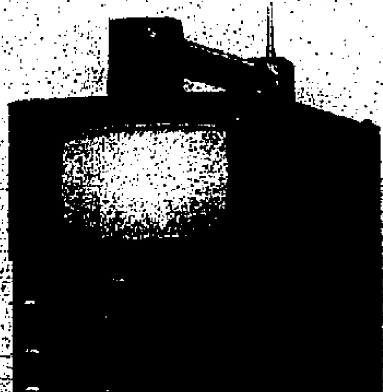
李輔平總理為美國金山大學理學士，現任港航業有限公司董事總經理，平記輪船有限公司董事總經理，為航業殷商，對社會福利，至為熱心。

據悉，各界善士連日來陸續捐欵響應，截至昨日止，該院收到善款已達一百一十四萬五千五百四十六元七毫一仙，該院董事局除致謝各界慷慨資助外，深盼社會人士，繼續支持，樂捐善款，請在本月底前用劃綫支票，逕寄香港普仁街東華三院，或電五一四八〇二通知該院秘書處或社會服務部派員持據到收。

樂聲牌手提電視機 設計精良價廉方便

【本報訊】樂聲牌最新出品TR505型手提電視機，別創一格，電視機外型似軍用品，一般雖然是五吋螢光幕，但由於該機是全原子粒電路，並有自動穩壓設備，無須另安天綫，也能使黑白畫面穩定清晰。其最獨特之處，是接收方便要求，因為交流電、汽車電池、乾電芯都可使用，故此在汽車上、船上、遊艇上都可携備收看。總括一句，樂聲牌TR505型手提電視機，確是戶內戶外，隨處可用的理想視聽媒介。

該機之訂價不貴，但價值甚大，無須担心安裝天綫的麻煩。其次，由於手提機輕便（淨重只有七又四分三磅），用戶樂於携帶，況且有汽車電源綫、遮光罩及耳筒免費隨機奉送，方便使用。此外該機外型設計獨特。



圖為樂聲牌最新出品小型電視機之型

油蔴地彌敦道
豪華大酒樓 昨開幕盛況

【本報訊】雄視九龍半島之豪華大酒樓經於昨午隆重開幕，該酒樓位於九龍彌敦道三四三至三四九號，（大華戲院對面），樓佔六層，可供設三百餘席。

該酒樓之裝飾，全部採純中國色彩，包括龍磚鳳柱，酸枝桌椅，配以錦絲厚地氈，在五彩繽紛的室內燈飾照明下，遂顯美侖美奐。

豪華夜總會設在二樓，其舞台設計，別具一格，在舞台低下裝設輪迴之五彩色燈光管，根據歌星演唱之快慢歌曲節奏，作快慢的連續輪迴亮熄照明，使歌曲氣氛更形濃厚。

貴賓廳則以西化的裝飾設計，顏色亦以市區罕見的綠化為主。

出席上午開幕酒會的，除該酒樓全體董事局人員外，尚有該酒樓總經理關國基，室內女設計師呂佩文，及來賓千餘人等，並有該酒樓夜總會歌星高小紅等十餘位，高歌助慶，場面極一時之盛。

豪華酒樓夜總會董事局首腦（由左至右）呂佳、吳瑞寶、曾佩釗、關國基等在開幕酒會合照。

豪華酒樓夜總會總經理關國基昨在開幕典禮中致詞。（本報記者呂智明攝）

一白俄難民欲移民赴美被拒
控告醫生檢驗不詳盡 損害名譽求償二萬元

【本報訊】一名白俄難民欲移民到美國，但經本港一名註冊西醫檢驗後，在報告書中謂，其神經有問題，由於該難民因此移民遭拒，指該醫生之檢驗報告，有不實不盡之處，致損害其名譽，乃入禀維多利亞地方法院，控告該醫生，要求賠償損失不超過二萬元，此案法院已定於本月廿五日開始聆訊。

原訴人白俄難民佐治奇利士高，與訟人為本港註册西醫姓鐘，狀內容透露：原訴人於一九七二年七月獲美國難民救濟中心之協助，申請移民赴美，於是由該中心主任屈烈安排原訴人前往與訟人醫務所檢驗身體，看其是否正常，與訟人於一九七二年六月十六日及六月廿一日先後到與訟人醫務所兩次，第一次檢驗十五至廿八分鐘，第二次檢驗時間更短促，其後與訟人命原訴人將檢驗結果報告交回與屈烈主任，不料與訟人在七月四日最後之檢驗報告中，却指原訴人性情暴燥，有仇視人心理，神經似有不正常，因此原訴人指出有不實不盡而提出控告，要求賠償損失。

香港區百廿名教師 昨出席毒品研討會

【本報訊】香港東區教師一百二十名昨日出席毒品問題研討會，此研討會係專為一般教導年齡由十至十五歲學童之教師而設。

教署一發言人昨日宣稱：舉辦研討會的目的，係協助教師體會香港毒品問題之嚴重情形，俾教師有機會彼此交換意見，尤其着重本身區內情況，從而謀求一項最有效方法，教導學童，避免吸毒。

研討會係由教育司署與禁毒常務委員會之教育及宣傳小組携手同辦，本次為一連串毒品研討會之第二期。

該研討會在銅鑼灣何東女子職業學校舉行，由該小組之主席施同顯校師主持揭幕。

第一期之毒品研討會，係於一月前，在觀塘官立工業中學舉行。

本次一連串之毒品研討會，係繼本年二月在葛量洪教育學院舉辦之毒品會之後而舉行。

圖為半島遊覽企業公司各地旅行團出發時留影

半島公司辦 遊覽歐美加

【本報訊】由半島遊覽企業有限公司主辦之世界各地旅行團，又有三批共一百零二名於日昨赴各國遊覽，該公司暑假期間將分四十六批赴世界各地度假，其中部份旅行團經已滿額。

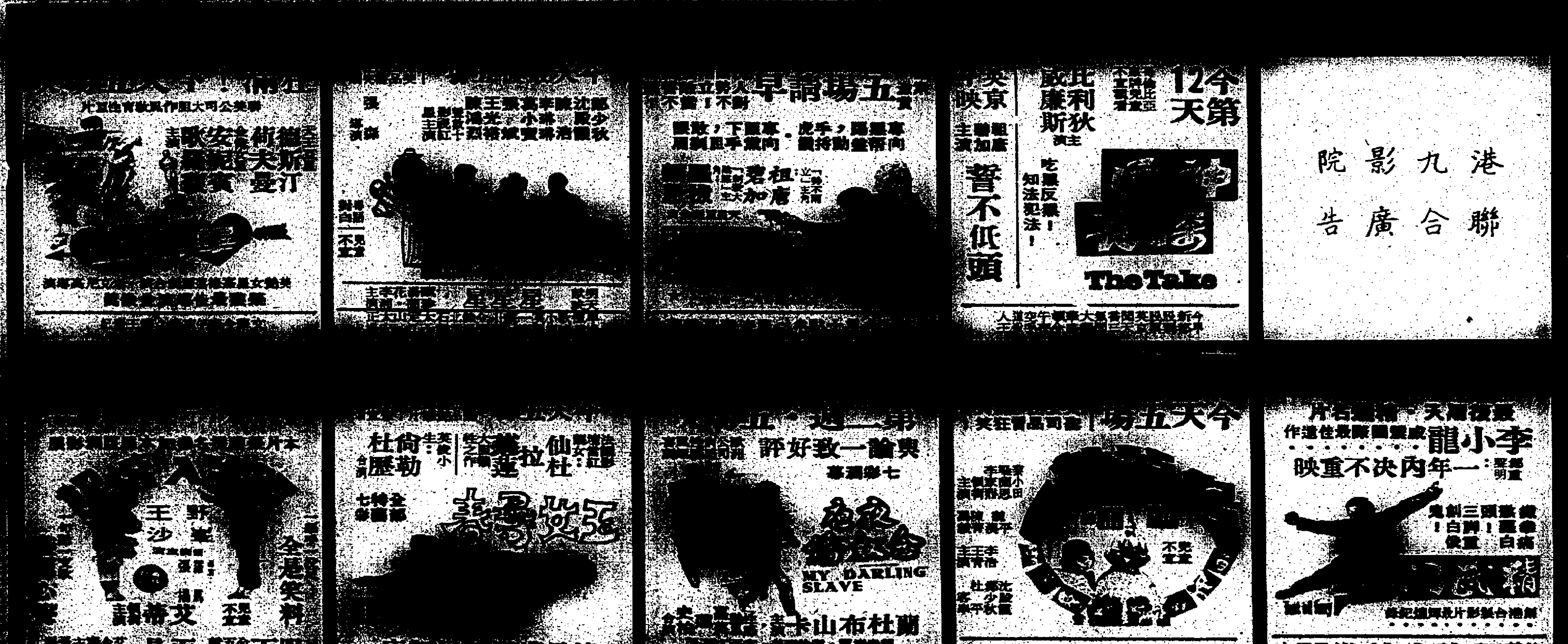
該公司七月份之環遊世界旅行團，歐洲美加旅行團，八月份之澳洲紐西蘭旅行團尚有少數餘額，有意參加者由於簽証需時，必須速即報名。

該公司菲律賓旅行團，除六月廿二日團員十八名依期出發外，七月六日、廿日（參觀世界小姐選美會），八月三日、十日、十七日、廿四日將陸續出發。

日本韓國旅行團暑假期間將分四種行程：（一）日本七天豪華遊；（二）日本九州本州九天豪華遊；（三）日本韓國九天豪華遊；（四）全日本鹿兒島九州本州十一天豪華遊。以上各團由於節目安排特別豐富，相信短期內將會滿額。

該公司東南亞各國旅行團亦分五種旅行團，分別為：（一）星馬泰十天豪華遊；（二）星馬泰假星馬泰特價豪華十天遊；（三）泰國曼谷芭提雅清邁七天豪華遊；（四）星馬七天豪華遊；（五）越南西貢泰國曼谷七天豪華遊。據悉：上列各團均只餘少數名額，有意參加者可速向該公司查詢，報名地址：九龍星光行八〇八室，中環其昌人壽大廈七樓。

如蒙惠刊本報廣告 請電二一八〇七〇八



色魔上訴駁回

[redacted]

【本報訊】一名曾先後強姦八名女童被判終身監禁之色魔，昨日向合議庭要求上訴減刑，惟被遭駁回，維持原判。

被告男子陳全，廿九歲，被控八項強姦罪名，在一九七二年八月至七三年九月期間內，先後在九龍地區強姦八名由八至十四歲女童。該案於本年三月五日已審結，正按察司判被告終身監禁，昨日被告向合議庭上訴，要求減刑，惟合議庭主審法官對上訴人表示，此類案件祇有港督會同行政局及立法兩局始有權減刑，故將上訴駁回。

主審法官並透露：被告現時仍要接受精神病醫生治療。

據悉：被告於一九七三年十二月，在荃灣地區一處天台上，對其中一名女童有所企圖時被捕者。

持牌小販共二萬六千餘人
建小販市場工程 十八項在策劃中

【本報訊】在市區內街頭販賣小販，目前共有二萬六千三百一十九名。這數字包括在街頭叫賣之持牌流動小販。同時一九七四至七五年之工務計劃，有十八項是小販市場，而興建工程現時正在不同之策劃階段中，此等小販市場係安置街頭販賣之持牌小販。

市政局議員楊霞昨日代小販事務委員會主席胡鴻烈議員答覆冼祖昭議員之問題時，作上述表示，冼議員之問題為街頭販賣之持牌小販究有若干？有無計劃每年興建足額小販市場以安置街頭販賣之持牌小販？如有此等計劃，有否盡力遵照計劃施行？有若干持牌小販於一九七三年四月一日至一九七四年四月卅一日期內，興建小販市場若干座？有若干持牌小販遷入此等市場。

楊議員指出：對於這個供應小販市場之計劃，局方一直努力不懈，務求速限施行，但遇到若干阻撓，因為政府最近重新編排工務計劃之興工日期，故興建小販市場之進度將未如局方期望般迅速。

她說：於截至一九七四年三月卅一日止之九年內，興建之小販市場只有一座，這座完工之熟食小販市場係設於一龍觀音街，而九個熟食攤檔已遷入該市場營業。不過，同期內，一共有二百五十名街頭販賣之小販遷入新建之黃大仙及石塘咀公眾零售街市。

港九若干地區 明日暫停供水

【本報訊】水務局為進行測漏工程起見，將於明日（星期四）及後日（星期五）暫停供水予港九若干樓宇。

港島方面，北角區部份樓宇在明天（星期四）凌晨一時起至六時止將沒有自來水供應。受影響者為在留仙街、電氣道毗街，及英皇道南面的範圍內的樓宇，並包括油街，福蔭道，京華道及宏安道等之樓宇在內。

山頂區則會於翌（星期五）日相同時間內暫停供水，受影響樓宇位於歌賦山水池至白加道之間，包括施勳道一段，與及介於郊區建築地段七三三號至芬梨道間之一段白加道。

九龍方面，尖沙咀區一些樓宇亦將於星期五凌晨一時至六時暫停供水，該等樓宇乃在漆咸道、麼地道、緩威道、赫德道及加拿芬道之範圍內。

石硤尾安居計劃 昨進入另一階段
祁廉桐黎敦義昨往巡視

【本報訊】石硤尾安居計劃，昨日開始進入另一新階段。

石硤尾下邨第一、第五及第六座之居民約六千五百人，短期內將會遷往有較佳設備之地方居住；一俟該批居民遷出後，建築工人將動工將該幾座樓宇改建為設備週全之居住單位。

現時，房屋署經已收到住戶之申請書一百多份，申請入住白田上邨或重建石硤尾之單位。另有五十名店戶及五名工場經營者亦將受到此項安居計劃之影響，他們將於稍後時間獲通知有關分配地方重設商店及工場之詳細辦法。

副輔政司祁廉桐及民政司黎敦義，昨午前往巡視該項安居工作之進展情形，藉以獲悉關於舊式房屋邨六萬二千名居民遷往白田邨及重建石硤尾邨之頭手資料。

昨日陪同副輔政司及民政司巡視者為房屋司麥保德。

他們一行人於稍後前往馬仔坑地區，巡視該處之木屋區，愛仁臨時收容所，半建成安置區及愛民邨等。愛民邨為政府十年建屋計劃之第一座公營房屋邨。

本年第一宗兇殺案 疑兇落網今日提堂

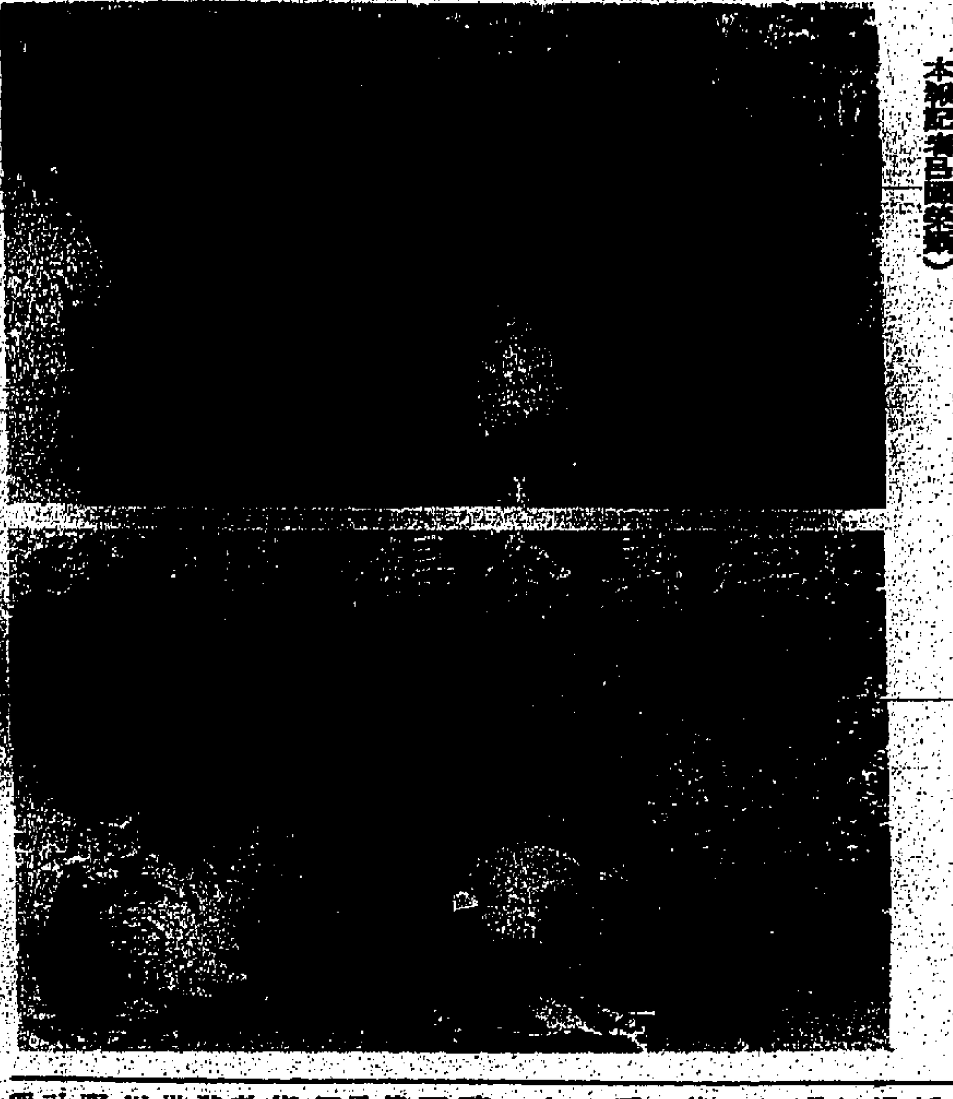
【本報訊】警方人員日前在九龍深水埗破獲本年度第一宗兇殺案，拘捕一名十八歲男子，控以「謀殺」及「毆鬥」罪名，將於今日在南九龍裁判署提堂。

油麻地警署便衣探員於本月九日深夜，在九龍通州街近桂林街拘捕一名青年男子，涉嫌與油蔴地一處大牌檔兇殺案有關，事後帶返警署，調查後控以上述罪名。

該宗一九七四年第一宗兇殺案發生於本年一月三日晚上十一時許，死者名張登鑑，廿六歲在深水灣餐廳水吧部工作，事發時，死者與數名朋友收工後在上海街近油蔴地戲院的一處大牌檔宵夜，此時突然出現十餘名大漢，各人手上分別持有西瓜刀、鐵尺等利器，不由分說，向各人圍毆，隨即有數人受傷，該兇者見人就斬，場面一時極為混亂，先後有十五人受傷。

全部傷者事後被送院救治，張登鑑由於傷勢過重，在抵達廣華醫院時已不治斃命。

事發前，死者與數名朋友均在港島灣仔工展會一處茶水部工作，收工後過海前在上址，不料慘遭不幸。死者與家人同住在荃灣，中學畢業後即在淺水灣餐廳內工作。



（上）太平紳士趙聿修出殯，趙氏十二位生前友好扶柩。（下）殯儀館內靈堂一角。（本報記者呂國榮攝）

十二位官紳名流扶柩 趙聿修殯禮哀榮 港督送花圈致輓

【本報訊】前保良局，博愛醫院主席趙聿修O．B．E．太平紳士之喪，昨日上午十一時，在香港殯儀館舉行大殮，隨即公祭。港督麥理浩爵士曾送花圈致輓，而本港官紳名流，社團首長及友好前往致祭吊唁者極衆。下午十二時三刻辭靈，於瞻仰遺容後，由趙氏生前好友周錫年爵士，民政司麥敦義，新界政務司麥法誠，陳錦泉奉督，利國偉議員，劉鎮國，湯國華、趙士廉、歐陽長等十二人扶柩，靈柩旋即運入新界元朗，移居思源別墅，設壇禮懺，本月十四日上午十一時出殯，安葬名山之陽。

在靈堂上，致祭人士擠滿一堂，而花圈、花牌、祭帳、輓聯滿佈，其中兩首，可述盡趙氏生平偉績，⊖圓玄學院輓聯曰：「福備九疇功扶三教，家傳四傑名著十方」。⊜徐季良之輓聯曰：「同憶昔年三院共事稔知忠厚存心無忤無爭當濁世，病纏陰歲一朝永訣留得典型碩望有爲有守作完人。」

致祭吊唁及送花圈祭帳之名流團體有：新界警務處長伊令和、鄧肇堅爵士、簡悅强爵士、元朗理民官許雄、屯門理民官甄鴻讓、各區理民官石偉智、李倫、賴國鉌、元朗總警司羅萊德、鄉議局副主席張人龍、林術賓及各議員、何世禮將軍、何鴻毅、漁農處長李國士、署理教育司盧家驥、韋能信、黃松泉、聯絡官盧志中夫婦、麥君達、余敦、黃天宋、梁紀昌、高乘春、馮肇堅、薛文、蕭寶樹、施錦源、羅德烈、區士培、渣打銀行總大衛、蘇世偉、鄭家鎮、岑維休、岑才生、賈韻夫、唐瑞川、鄭家鎮、黃寶南、鄭乃文、梁省德、怡和有限公司、利賢士域、蘭杜爾、配德、黃羽佳、伍社照、何善衡、何賢、何添、何智煌、多倫多都明銀行、東華三院主席高國元、保良局主席何靈、新界鄉議局主席陳日新、周有、施玉書、林、博愛醫院主席張錦鴻、劉泉發、上海匯豐銀行、恒生銀行、恒隆銀行、道亨銀行、余東璇有限公司、楊志雲、黃駒、麥時燦、毛文達、黃允畋、顏成坤、馬錦燦、徐季良、許庇穀、李會桃、伍沾德、民政署長何鴻鑾、仁濟醫院、邱德根、珠海書院、趙耀華、陳樹衛、港九各區聖約翰及元朗救傷隊、工商日報、張錦添、侯寶垣、伍傳森、崔冠洲、港九新界戲院同業會、徐家祥、拔萃男校畫生會、李運源、胡兆熾、香港旅遊協會、海外信託銀行、邵氏父子有限公司、九龍總商會、廣東銀行、霍寶材、呂鶴鳴、周生生、東莞同鄉會、寶安同鄉會及商會、李耀波、陳子鈞、藤田一郎、許讓成、簡樂和、簡樂知、李比銀行、周啓賢、周啓邦、勞鉅儀、香港紅十字會、關學林、程振球、香港佛教聯合會、郭氏兄弟有限公司、沙洋酒店、胡漢輝、那打素醫院、秦伯勳、鍾逸傑、李孝鑫、鄧肇彤、韋基昌、鄭材、司徒智仁、蔡惠鴻、黃壽修、趙東成、趙不疆、許建三、徐益、鍾騷、瑩聲報社、鮑富達、蔣法賢、莊重文、利孝和、利榮森、湛兆霖、張玉麟、張明添、莊清泉、廖烈文、廖烈武、廖烈正、高福申、高福球、鄭植之、陳有慶、李文祺、曾輝、黃長贊、梁伍少梅、曾鳳翠以及港九各界工商團體、學校、道教各單位、新界各鄉事會、社團等甚衆。

天氣與潮水

吹清新至強勁東風，初時天色晴朗，稍後轉密雲，有頗頻密大驟雨。今日最高氣溫可升至廿九度，昨晚十一時室外氣溫爲廿九度，濕度爲百分之七十五。

高潮：上午四時四十六分 下午二時零一分

低潮：上午八時二十分 下午九時三十八分

秀茂坪惡飛橫行 登門索捉保費
少女父母報警黨羽嘩逃遁

【本報訊】一名少女因離從家長勸說，遂疏遠其男友，豈料昨午竟有數名飛型男子登門追訪，並勒索「捉保費」，該少女家長遂報警，該批男子始離去，現警方對該案件進行調查。

事主是一名年僅十六歲的會姓少女，與家人同住在秀茂坪廿二座某樓，事前該少女與一名青年男子來往，據說兩人自相識之後，一度來往甚密，少女的父母基於某些理由，反對兩人繼續交往。

至昨日下午六時許，數名陌生青年男子，前往上址，尋訪該名少女，女方家長則不允許該批男子入屋，但該批男子則向事主勒索若干金錢爲「捉保費」，並向事主恐嚇一番。

事主連忙報警，然而在警員抵達現場之前，該批男子已逃去無蹤，警方人員事後展開調查工作。

一年來票控 三萬五千宗

[redacted]

【本報訊】從去年三月尾至本年四月始之一年內，港府曾一共發出三萬五千七百零一張傳票，檢控隨意拋棄垃圾之違例者。

市政局環境衛生事務委員會主席黃夢花議員昨日在該局會議上，答覆羅保問議員之問題時作上述透露。羅保問：過去十二個月來曾發出多少張傳票？全港清潔運動委員會對清潔糾察執行任務之能力與效率是否滿意？

黃議員指出：清潔糾察隊目前之編制員額共有八十七名，市區六十五名，新界二十二名。雖然，全港清潔運動委員會各委員對清潔糾察隊之集體工作表現並不十分滿意，但要知道，單以進行起訴及發出警告函件之多寡，而衡量該隊之能力與效率是十分困難，而主要目的，乃確使清潔糾察隊時刻在街道及市民會聚集之地方巡邏，以防止觸犯垃圾事件之發生。

他說：小販區之情況，爲市民多所詬病，而由於派往該等區域工作之清潔糾察數目不多，其力量實在起不了甚麼作用。同時，亦不能倚靠警方協助，因他們忙於消滅及防止罪行。但是，本年稍後時間，在小販集中區域內，將增設一般小販事務工作隊，屆時，在這方面定會有顯著之進展。

黃氏稱：自本年一月開始，市政事務署各市政主任一直在敦促清潔糾察隊，要求他們有更佳之工作成績，市政主任會不斷提醒各清潔糾察，他們乃代表施行清潔法例之主要力量，而嚴責促使市民知道彼等執行法律時，絕不畏縮，且不偏倚。自本年開始，清潔糾察隊之工作表現已有若干改進，而警方此後亦將繼續督促各隊員，以期有更顯著之成績。

市局建議自行撥款 進行20項建設工程
包括垃圾站街市臨時小販市場等

【本報訊】市政局昨日向政府建議自行斥資進行二十項市民急切需要的建設，該等工程本由港府承担，但由於政府大量削減建設費，因而將建築計劃的日期延遲。市政局主席沙利士，昨日在市政局月會上提出以上表示。

這些工程，包括興建旺角街市、十二個繁鬧主要街道之垃圾收集站、五座海灘建築物、士美菲路臨時小販市場及土瓜灣街市宏暫時建築物。

沙利士主席說，全部費用在一千萬元以下，該局可運用去年所得的盈餘支付。但每當局方完成某一項工程後，政府須在較後時間另一項同樣性質的工程，或如果其他工程進行或無此項需要時，以現金償還局方。

沙利士主席表示市政局係準備與政府合作進行「公平交易」。[illegible]政府承担[illegible]，他[illegible]，尚有七十多項[illegible]，由於政府大量[illegible]承担，因而將[illegible]計劃的日期重新安排，政府在一九七四至七五年度[illegible]三個大要的市政[illegible]計劃，估計需費[illegible]十萬六千六百九十三元。

沙利士主席說：「市政局提出此等建議，係出自好意，並可符合社會的利益，至於能否實現，則要看政府如何決定」。

貝納祺在市局動議
廣設冷氣自修室
使學生有舒適溫習地方

【本報訊】貝納祺議員昨日在市政局會議上，動議於市區內各地區設立裝有冷氣設備的自修室，供學生使用，並由市政局負責管理。

他表示知道市政局已計劃與各學校聯絡，希望在晚間[illegible]出地方充作自修室，讓學生們能在較舒適的環境下溫習，[illegible]計劃是急切地進行。此外，市政局目前屬下的大會堂圖書館，亦可以騰出一部份地方用作自修室之用。

貝氏呼籲本港各[illegible]地方供作自修室，[illegible]往在家裏的學生不能[illegible]前本港共有五十萬名在學學生，[illegible]他們除了大會堂圖書館外，就找不到有可以自修的地方。

[illegible]黃夢花[illegible]委員會[illegible]結果在十一比八下，該動議[illegible]

港九軍校同學盛大籌祝 黃埔軍校金禧校慶

【本報訊】黃埔軍校本月十六日屆滿五十週年，此係大家校同學，對該校校慶，特假九龍旺角[illegible]酒樓，[illegible]大會，舉行慶祝[illegible]，[illegible]會多采多姿，是日[illegible]，并印[illegible]特刊，內容[illegible]何應欽、[illegible]題詞，[illegible]張寶[illegible]元、[illegible]名[illegible]、于[illegible]元、梁[illegible]文[illegible]等[illegible]，至足[illegible]，歡迎同學屆時蒞臨參加，同申慶賀。

電箱爆炸 傷兩少女

【本報訊】荃灣某一間大廈內的電箱，昨午突然發生爆炸，兩名少女不幸受傷，送院敷藥後無礙。

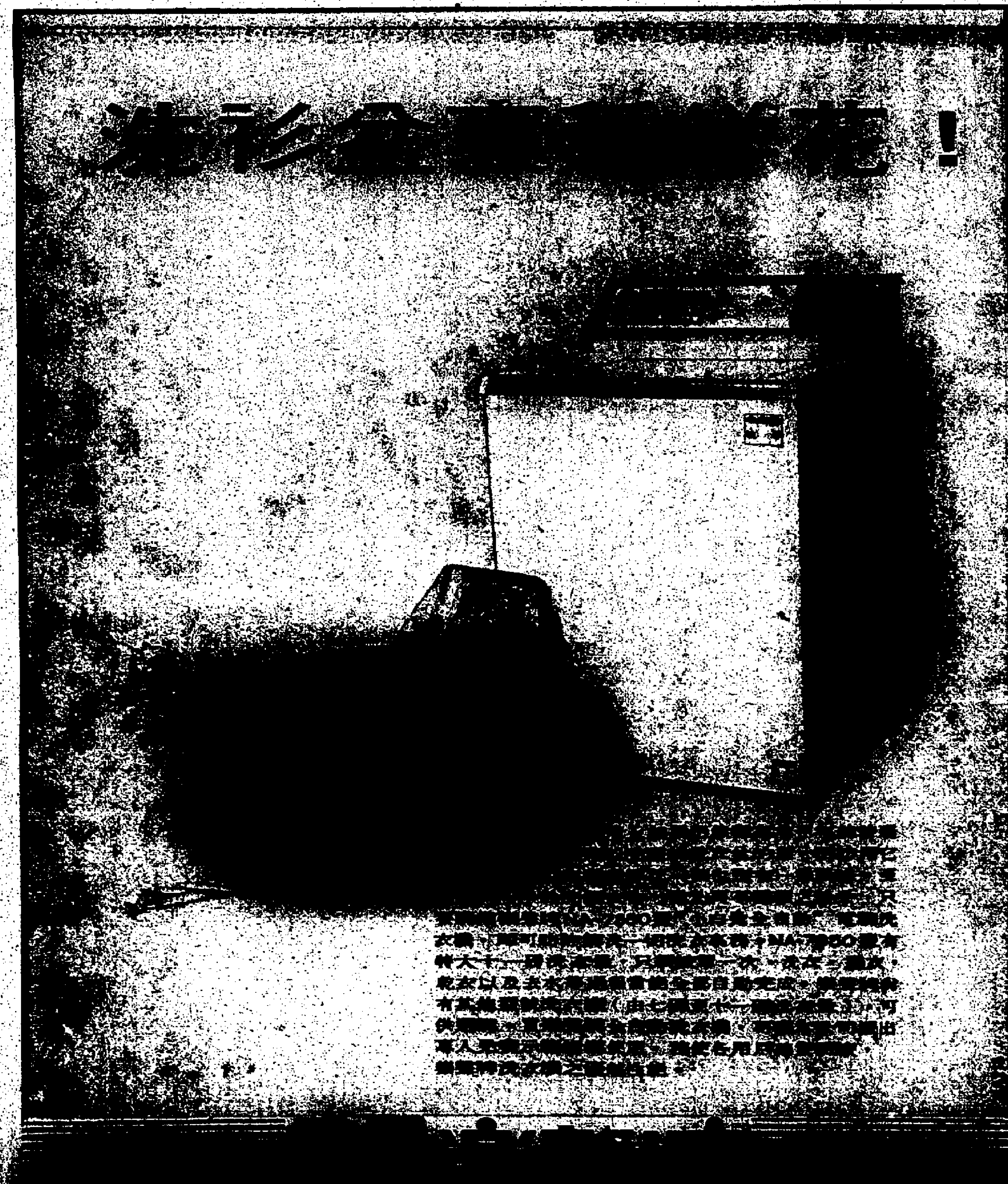
據悉：事發於昨午五時許，荃灣青山道三四五號地下一個電箱，突然發生爆炸，一時火花四射，兩名少女走避不及，頭手部分受傷，事後送院治理。

麗的藝員 今推銷獎券

【本報訊】麗的電視藝員金露、吳孖寶、梁小玲及伍達，將於今日下午聯袂訪問九龍四個地區，親自推銷本年第二期政府獎券。

他們預定於下午三時半至四時十分在黃大仙區；四時至四時二十分在紅磡碼頭廣場；四時半至四時五十分在佐敦道碼頭廣場；五時至五時二十分在大角咀碼頭廣場。政府獎券委員會主席周啓賢及其他委員，亦將在場協助。

第二期政府獎券之開獎日期爲星期五（十四日）晚，在麗的電視「金噪耀迎」節目中，由該四位藝員攪珠，歡迎市民入場參觀。



三匪劫尖沙咀珠寶公司

【本報訊】三名分持手槍及利刀之悍匪，昨日傍晚闖入尖沙咀良士大廈十四樓一家珠寶公司行刼，並開槍一響，擊傷一名女子，逗留逾卅分鐘始逃去。傷者事後已送院急救，傷勢嚴重。一批價值未詳之珠寶被匪徒掠去。

被刼者爲彌敦道廿七號良士大廈十四樓A座四海寶石有限公司，東主爲年約四十餘歲之潮籍商人黃劍豪，該公司平時有五至六名職員辦公，主要是做遊客生意，由於該公司位於大廈內之十四樓，因此其防盜設備亦較爲嚴密，除裝設多個警鐘外，內裏尚設有兩度電子控制之鐵閘，但該案發生時，該兩度閘均無關上。

事發於昨日傍晚六時左右，三名分持手槍及利刀之男子，乘上址寶石店之雜役開門外出清倒垃圾時，即一湧而入，斯時該公司內只有一名泰籍女子及一名高棉籍男子。

三匪於闖入該公司時，該名泰籍女子即從萬字槓後起身，其中一名持槍匪徒見狀，以爲該女子欲按警鐘，於是鳴槍一響，擊中該女子之胸部，傷者中槍後即告昏迷不醒。

三名悍匪隨即將該後生及高棉籍男子綑綁，並以剪去耳朵要脅該高棉籍男子交出夾萬鎖匙，但由於該男子並非公司之職員，因此三匪無法得償所願，最後，唯有撬開萬字槓之抽屜，掠去少量原供顧客選擇之珠寶，該批珠寶價值未詳。

三名匪徒於現場逗留逾卅分鐘始離去，被綁各人事後自行鬆綁，撥電報警，大批警方人員聞報到場展開調查，傷者則送院急救。

據警方發言人透露：該被匪徒使用之手槍，其口徑比普通者細小。

（上）九龍尖沙咀良士大廈十四樓昨午發生刼匪鳴槍擊傷珠寶公司職員之現場，大批警方人員封鎖現場進行調查。（下）九龍偵緝處長戴維斯在刼案現場招待記者，發表案發經過。（本報記者呂國榮攝）

五宗刼竊 失財物三萬餘

【本報訊】港九兩地，昨晨多宗刼竊案，其中以跑馬地摩利臣山道七十六號的四名刼匪最爲兇悍，四匪分別手持長刀闖入上址一內廈內，盤據達八小時，分別按掠四名事主並加綑綁，及至天亮始挾兩母女入匿搜刼後始逃去無蹤，加上其餘的四宗，共造成四名事主受傷，一名疑匪被捕，損失財物共值三萬七千餘元。

除摩利臣山道一宗外，其他各宗刼案計爲：

九龍梳亞道十一號A四樓被四匪行刼；九龍塘牛津道五號大利連超級市場，被匪撬門行刼；灣仔馬師道近新海傍道僻靜處，兩匪企圖向一夜歸婦人截刼，事主機警，察覺兩匪所圖，一名疑匪在灣仔碼頭附近被警員擒獲；港島大道西五十八號五樓，昨晨十一時四十分左右，兩名歹徒藉送貨爲名入屋行刼，一婦人大聲呼救，左手被刺傷。

昨傍晚懸三號風球 戴娜可能吹向海南

深夜離本港東南三百一十浬

【本報訊】颱風「戴娜」自昨日下午，迫近本港，天文台在下午六時四十五分改懸三號風球後，該股風暴，至昨晚深夜十一時，已由時速十浬，減慢至時速六浬，且逐漸加強。

預料該風暴如照目前途徑移動，則在明（十三）日之前，不會接近本港，對本港威脅如何，目前仍難逆料。

天文台在昨晚深夜十一時發出的風暴警告指出：三號風球，仍然懸掛，在深夜十一時，颱風「戴娜」，正集結在北緯十七點五度，東經一一五點九度，即在本港東南約三百一十浬處，以時速六浬，向西北偏西移動，橫過南中國海直趨海南島。

當時，該股風暴已由時速十浬減慢至時速六浬，且繼續加強，該股風暴，如照目前途徑移動將吹向海南島，而在明日之前，不會太接近本港，天文台呼籲市民留意風暴警告。

風姐「戴娜」於昨晨挾其潑辣凌厲勢頭，橫掃呂宋中部禾稻地帶而疾進南海，闖迫港海東南隅四百浬內警戒範疇，天文台於昨晨七時，即高懸一號風球（雙色白白白）示警，促海陸各界採取戒備，至下午六時四十五分，天文台已改懸三號風球。

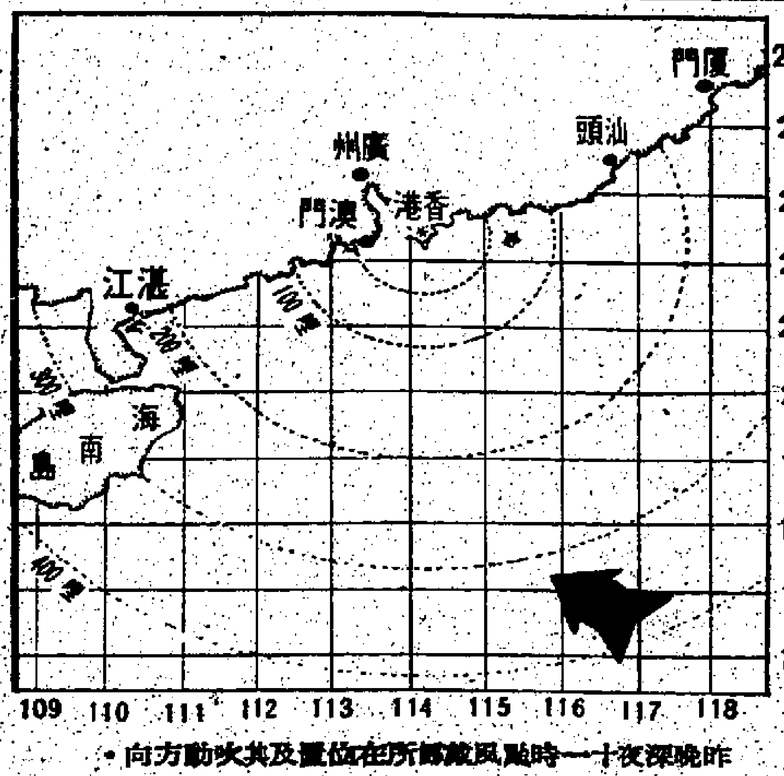
昨日下午七時，颱風「戴娜」集結在北緯十七點三度，東經一一六點二度，即在本港東南偏南約三百二十浬處，向西北偏西移動，時速十浬，直趨海南島。

天文台預料，本港今日將吹強勁東風，而該颱風中心，最接近本港時距離多遠，目前尚難預料。

昨日下午三時前止，風姐「戴娜」芳蹤已闖抵距港東南偏南約三百四十浬海域其中心位在北緯一七．三度與東經一一七．一度仍以時速十海浬向西北偏西移，直指華南沿岸闖進。據報：距離中心二百五十浬海面，風力時速已達烈風程度。今天（十二日）午後，可掠過港南。

昨由晨迄暮，竟日吹操和間清勁東至東北風，晨昏之間雲靄湧佈，間降局部陣雨外，陽威似火，室外氣溫直綫上揚，下午三時，室外最高氣溫達卅二度，溼度在百分之六十七左右。

傍晚雲靄漸湧，可能有狂風暴雨醞釀。在未來廿四小時內，整個華南沿海岸各地區，大部吹勁東至東北風，海外風力，高達八、九級。



昨晚深夜十一時颱風戴娜所在位置及其吹動方向。

雖然世界各地陷於經濟困難 本港經濟發展仍佳 增長率近百分之八

【本報訊】據靈通消息方面透露，據最新由政府方面獲知的消息指出：雖然目前正陷於世界經濟困難之際，但本港的增長率，目前仍保持在百分之七至百分之八之間。

該項增長率，較諸今年二月間，財政司夏鼎基在其財政預算案演詞中估計今年增長率僅在百分之四左右超出很多，而且，目前雖僅在六月，亦即在半年間，但此增長率，較諸去年同期的百分之八點五，只差百分之零點五。

就此方面而言，政府人員認爲此現象頗佳，但雖然如此，政府人士仍認爲對夏氏當時其他預測，仍有憂慮，因爲當時預測通貨膨脹，將會使人民荷包受到影響。

雖然，在工資方面，今年增加達百分之九，但物價增加，則達百分之十八至十九之間，亦即是說，工資的增加，並未能追上物價。況且目前失業人數，相當嚴重，政府人士認爲，稍爲樂觀之處，僅在於物價已開始平穩，尤其肉食、蔬菜方面，且已有下跌之勢，但蔬菜價格，由於風雨影響，可能價錢會起跌。

政府人士認爲，無可否認，通貨膨脹，直接影響市民生活水準，舉例而言，豬肉等出，較諸去年，已告減少，而豆腐及其他價錢較低物品，銷量則比前增加。

另一方面，政府人士目前正研究一種不合理趨向，香港出口，在過去六個月期間，比去年同期，大爲增加，但勞工需求，則反而降低，此等趨勢，是否輸出貨的價格提高，而輸出量反而減少，或因爲本港工業較前進步，不必加以前般需那麼多人力操作，抑或有其他原因，目前正由有關方面研究中。

不過，政府官員預料，在未來三個月，本港出口，由於世界市場對本港貨品需要，在此等現象下，可望在未來數月內，使本港勞工需求，爲之好轉。

九大盜刼銀行殺警長案 第五被告父親供述 探員毆打其子迫招

【本報訊】九名男子涉嫌行刼昌華街渣打銀行分行，槍殺警長張天林一案，昨續在高院審訊，第五被告昨日登庭自辯。

本案九名被告男子：（一）文錦華，廿四歲；（二）何桂華，廿三歲；（三）文錦海，十九歲；（四）文錦棠，廿一歲；（五）鄺志德，廿一歲；（六）蘇文添，廿一歲；（七）謝天桐，廿五歲；（八）佘成，廿二歲；（九）陳維，廿一歲。

第五被告鄺志德自辯稱：他未有參加行刼銀行，在案發當日，即八月十四日，他整日均在家中，並無外出，祇曾在十一時許出外購買報紙，隨即返家，一直留在家內，他否認檢察官所指控謂其於刼案發生時，在現場。

第五被告供畢，其父鄺添亦作供稱：他與三子女及妻室同住山谷邨十六座某樓，案中第五被告，乃他的兒子，去年八月十五日凌晨，有七、八名探員，分別持槍往他的住所搜查，並將其子拘捕，其子當時向一名探員表示絕無參與行刼之事，但該探員著其子自認曾參與行刼，否則將其子毆打，其子當時仍拒承認，探員乃揮拳打其子之額，擊中其子眼角附近，後其子在一份不知內容之口供上簽字云，證人供詞未畢，押後今日續審。

國際教育協會顧問何衛洲稱 留美需備足夠金錢 極難找尋暑期工作

【本報訊】目前留學美國唯一的條件是金錢，這直接聯繫到入學及簽証的問題，同時，香港留美學生爲解決經濟困難而採取的傳統方法已無法實現，因大部份的獎學金已被取消，移民局對留學生不合法就業亦漸加重視，留學生被解出境的比率很顯明地增加着。

國際教育協會東南亞區辦事處學生顧問，何衛洲，昨日在九龍東區扶輪社午餐會席上發表演說時稱：近年來美國的高等教育呈現一些轉變，大多數的美國大學都出現無數空額的現象，有些規模較小的私校，因學生人數銳減的緣故，以致經濟不景而面臨關閉之危機，在這供過於求的情形下，祇要申請人能負担足夠的學費，他們是會輕易獲得學位的。因此，金錢不單是入學的先決條件，它更是第二、第三及第四項的條件，它甚至抵消了其他的資格。

他指出：一直來，香港留學生有一套傳統的方法來解決經濟困難，這包括獲取獎學金，暑期工作，校內兼職及甚至有時不合法地在校外就業，但這一套的助學方法已經無從實現。申請暑期工作已經不爲移民局所批准，校內兼職的競爭性很大，而且多數留給窮困的美國學生。

西貢車禍傷十人

【本報訊】西貢白沙灣遊艇會附近，昨日下午發生三車連環相撞交通意外，一輛噸半貨車在與一部旅遊巴士相撞後，再撞向一部賣雪糕電單車，然後衝上巴士站，多名候巴士者走避不及，造成十人受傷慘劇。

據悉：事發於昨日下午六時左右，一輛編號AT八七五的往鉛五旅遊巴士，當時正入西貢接人放工途中，一輛編號AL八五六三的噸半貨車，則尾隨而行，迨駛至白沙灣遊艇會附近時，小型貨車，突與旅遊巴士相撞，貨車在相撞後，突轉向右方，除撞倒一部編號AY六〇三八賣雪糕電單車外，並衝向巴士站，九名途人走避不及，當場被撞傷，而貨車上司機亦告受傷。

事發後，警方人員趕至現場，將傷者送往伊利沙伯醫院救治，並對意外展開調查。

招租

㈠旺舖尖沙咀彌敦道旅遊商業中心東英大廈商場五三〇呎鋪租。
㈡酒寶餐室，灣仔芬域街七千餘呎已裝修鋪租。
㈢住宅旺角荔枝角道東興大廈六一〇呎管理完善交通方便門前臨道巴士總站直達中環鋪租。
請電三一六七三二九一 三一六七三二九三生記洽

用科學判斷。改變不堅意志。以現實理論。創造未來幸福。毅彌科學

去年爲紅影星丁珮
馬來西亞 蕭易人 業餘掌紋專家 二度來港 掌紋
提醒你：與時間賽跑……悉哲理：糾正錯誤
指示你：向命運挑戰……以覺悟：再造人生
今年星馬地小組論 運亨通果應驗
寓九龍彌敦道京都大酒店608室
營業時間早十時至十二時，下午二時至八時，過時電約 例假照常。電話：K八五二一〇一一 套（優待工友半價收費）
即影即有 影印機

滙業集團公司
經營各類金融及投資業務包括：
外幣買賣
黃金現貨期貨
定期存款及放款
出入口押滙
投資諮詢服務
投資管理
聯合投資基金
股票上市包銷
人壽及一般意外保險
滙業集團公司
總公司：香港干諾道中聯邦大廈三十七樓
電話：五·二四七一零六（五綫）
五·二二七零九一（五綫）
五·二四一一零一（四綫）
分公司：
九龍尖沙咀漢口道何鴻毅大廈二樓
電話：三·六七二零九五（四綫）
九龍旺角彌敦道五十五號地下
電話：三·六八五·四九一六

贈
愛齒牙刷
凡買№12牙刷一支，附送7吋精美膠梳一把
凡買№80膠盒（雙色毛）牙刷一支，附送8吋塑膠間尺一把
多買多送 送完即止
到有

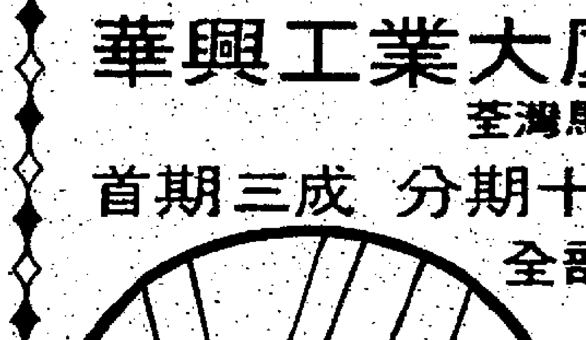
商台旅行團
商業電台 百福旅遊
印尼巴里雅加達五天豪華遊 祇收HK$1,480.
6月22日、7月27日、8月23日（出發）
星馬泰超級十天豪華遊 祇收HK$3,050.
6月20日、7月26日、8月16日（出發）
星馬超級七天豪華遊 祇收HK$2,600.
6月20日、7月26日、8月16日（出發）
日本九天豪華遊 祇收HK$3,150.
7月27日、8月17日（出發）
台灣環島九天豪華遊 祇收HK$1,900.
7月20日、7月27日、8月3日、8月24日（出發）
8月10日（特價）祇收HK$1,700.
菲律賓八天豪華遊 祇收HK$1,950
7月27日、8月23日（出發）
美、加廿天豪華遊 祇收HK$8,200.
百福
百福旅遊有限公司
總公司：香港中環德輔道中48號永隆銀行大廈八樓
電話：5-289246（5線） 5-250361（10線）

美加 超級豪華
特點：
①住宿世界著名之「喜來登」及「希爾頓」系統各大酒店
②膳食以適合香港人之精美中菜爲主，西餐爲副
③參觀著名夜總會三次精彩表演及聞名世界之和路迪斯尼樂園，不需臨時科款之需
④專員隨團照料，粵語導遊，絕無言語隔膜
⑤遊覽節目：異象不同，享受豪華，收費合理
7月12日 7月29日
8月10日 9月14日

歐洲 超級豪華
特點：
1住宿最豪華之大酒店
2膳食以適合香港人之中西餐食有
3參觀著名「麗都」「紅磨坊」夜總會及「泰和利」遊樂場維也納歌劇院，不需臨時科款之需
4專員隨團照料，粵語導遊。
7月20日 8月17日

餘額有限·欲免向隅·請速報名
◀報名處▶
康福旅運社有限公司
地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271

華興工業大厦
荃灣馬角街TWTL157
首期三成 分期十年 即將入伙
全部消防花洒設備
租售均可



本大厦電話12-222809
（假期照常）
華懋
5-258251

恭賀
豪華酒樓夜總會
開幕誌慶
光昌燕窩庄 朱有蘭油庄 大生油庄 元昌公司 年茂威洋行 翔記乳豬 良記乳豬 祥記鹽乳豬 和興號 興記乳豬 財記乳豬 順泰食品有限公司 大昌雞鴨 佐敦雞鴨 公利雞鴨 成昌雞鴨 洪記雞鴨 建國肉食公司 靜江肉食公司 悅來肉食公司 萬祥肉食公司 昇記肉食公司 林記肉食公司 金寶肉食公司 東昇肉食公司
順天肉食公司 永泰肉食公司 三昌肉食公司 大方肉食公司 大德肉食公司 百年有限公司 興記牛肉部 興記豬油 成和柴炭行 西倫食品公司 新中食品公司 義合五金公司 天益紙行有限公司 兵利油公司 華豐醬園 潤源醬園 冠和大酒行 貽馨齋固本酒 泰昌蛋行 同興蛋行 頤德茶行 昇隆茶行 昌興茶行 樂榮茶行 林品珍茶行
友誼蝦餅有限公司 泰隆洋行有限公司 利商印務公司 沈興記燕窩 福悅茶行 新泰茶行 福記花牌 成記山貨 泰昇米行 榮和昌米行 萊米公司 慶豐興有限公司 合利魚翅 新華士多 吳紙牛什 亞記菜欄 華記海鮮 貨勝記海鮮 昌華油庄 遠洲罐頭公司 添記麵家 正記點心饀料 氏利點心饀料 合記粉麵廠 永業園時花
同敬賀

湯蘭花心目中的他

最近影圈盛傳湯蘭花已經訂婚，未婚夫是相戀三年的廳家東，但湯蘭花則否認，到底如何，還是個謎。

湯蘭花曾經接受記者訪問，吐露她對愛情的看法和對未來丈夫的要求，相信值得大家知道。以下是她的自白：

「我喜歡身裁高大、外表清秀好看的男孩子，一方面要斯文，一方面要有能夠保護女孩子的男子氣概。

「我心目中的他，一定要對我很溫柔體貼，有責任心和愛心，同時，最好愛好小動物，因為小動物是我的第二生命，這一點，是很相投的保護。

「我是一九五一年出生的，現年二十三歲，我的他，年齡最好在三十歲左右，不一定是影圈中人。「愛情這東西，完全要於緣份，現在所想的白馬王子當然很完美，但將來如何，誰知道？

「很多人說我跟多位男孩子談戀愛，尤其是和朱位足球健將，其實，不過是普通朋友而已，大家不要太敏感。」

據說影圈某富商的，外表英俊，溫文有禮，不是影圈中人，而且，湯蘭花見過他的家人多次，他是否會成爲湯蘭花的他，大家猜猜看？（孫珠）

由台來港溜冰皇后黃屏，已於昨天離港，往星加坡向專宮冰場報到。

發人幽情的喜劇

說，但稍微留意一下，這部甚有詩詞味道譯名的「夜夜念奴嬌」片子實在是一部諷刺歐洲浪漫生活的片子。故事人物是義大利人，他是當社會傳統影響下來的現代人，同樣此，他的愛情生活亦是如此，他本來是純然一個古典愛情的喜劇，或者有人說是不倫不類。

義大利人，是大男人主義的一羣，他與他的伙伴也是同一類，但，他娶了一個純是新思想的嘉芙蓮史柏，這種過度新式的婚姻生活使他受不過來，很明顯，這是他的男人主義與新的觀念的衝突，而關於這些色彩化的綫頭也使用得很傳神，如新居的最先進的設計，女性化的服裝等都與神經質的男主角格格不入。

至於蘭杜布山卡的情婦也是一個怪癖的喜劇綫頭，這位充滿十八世紀情調的情婦使蘭杜布山卡神魂顛倒，同樣這種古典浪漫式的愛情亦使男主角負擔不來，男主角與妻子的愛是過度物質化，而他與情婦的又是過度浪漫，整天陰魂不散的附着男主角，蘭杜布山卡，簡單來說，他不能以大男人的形像面對舊日伙伴，終於，他以最古老的實質方式來轉換他的愛情生活。

當然亦是喜劇性的怪癖綫頭，但這片却擁佈得很有用心，女奴滿足了他的男性主動心理，滿足了他對社會人仕的驕傲，同樣亦滿足了他對愛情的需求，但片末描寫他數年後的愛情生活之後亦覺得厭煩，亦可算諷刺了男性的朝三暮四的心理。

「夜」片是以愛情作喜劇題材，分別描寫了男主角三段愛情，其中極多趣味化的笑料，上流社會的妻子收留流氓的孩子，其他的如殺死主教，破獲黑手黨巢穴，

今日電影

東方	殺人者	（西）***
明珠	關禪記	（西）（重映）
青年	同牛入城記	（國）**
寶統	夠不低頭	（西）**
海運	倫龍寶鳳	（西）（重映）
國都	也都得先生	（國）*
京都	畢業生	（西）（重映）
華盛頓	神通探長	（西）***
麗聲	精武門	（國）（重映）
豪華	烏龍敗一	（國）**
總統	夜夜念奴嬌	（西）***
凱聲	玉女春春	（西）*

楊權不受利誘 堅持遵守諾言

冰銀報

爲了趕「大鄉里趕集」，楊權又趕出病來，發了兩天高燒，使得負責醫治他的針灸女醫師嚴禁他起床，硬性規定他要躺在床上，不許走動。

上次楊權在趕「街知巷聞」時，也把五臟六腑趕出了毛病，就由這位醫師把他醫好的。那時醫師已經主張他多些休息，才會徹底的把肝臟毛病醫好。可是楊權卻是「發燒友」一名，閒不得的，在湯孝除遮之下，又在開拍「大鄉里趕集」。醫師也拿他沒有辦法。

由於楊權病了，使我不能向他印證一件事。那就是近日圈內盛傳他曾被邵氏看中，由方逸華出面邀約他茶聚，願出很高的待遇，爲邵氏効力三年這件事。

這件事殊不尋常，

「珠江大風暴」愛國熱情高張

馬笑鑫主持的「東方公司」，最近又完成一部異常成功的偉大製作——「珠江大風暴」，該片由王星磊執導，宋項如、李園聯合編劇，以列強瓜分中國的慘痛史實爲故事內容，反映出中國人民那種不屈不撓的抗暴精神，熱火朝天的愛國意義，民族自尊和頑強，永遠不可能再次出現在大家眼前了。

「珠江大風暴」除了有萬鈞劇力的內容外，還有積極的、正義的主題思想，而主演的男女演員近千，鏡頭所至的地方，俱能吻合當年的實景，甚至一間屋，一件傢具，所穿服裝，所用道具，無論小大，都是經過歷史參考來設計的，爲了忠於歷史，編導者不惜走遍港澳及台灣，去找一些富有當年色彩的屋宇來拍攝，這樣的嚴肅製作，正是超級大片所應具備的條件。

「珠江大風暴」的主要演員，有譚道良、胡錦、黃飛龍、湄楓媚、孟昭勳、魏平澳、苗天、李允中等。

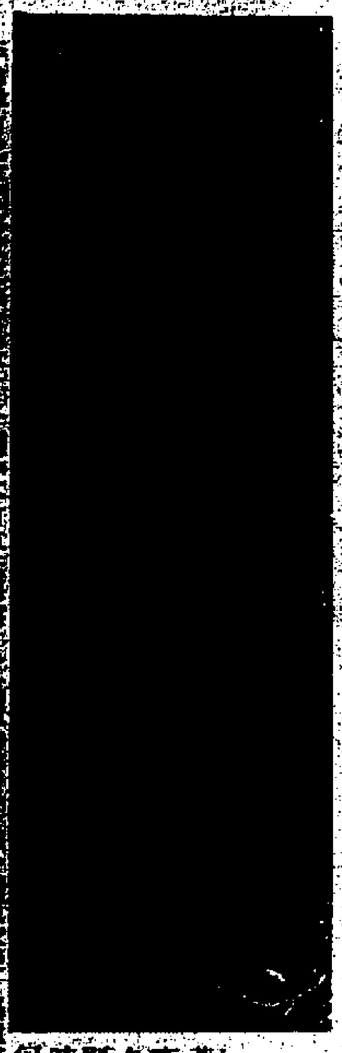
影片裡所描述的時代背景，強不息的鬥志，以行動來答覆各國侵略者，中國人不再是甚麼「東亞病夫」，而是有着五千年文化歷史的偉大民族，再是一頭呼呼入睡的睡獅，真真正正的站起來了。

期的「兩代風流」同是笑片佳作，其中的甚大膽的男性模特兒等都是舊約粹好戰分子，同性慶富的拔節笑料，與近利式幽默更使人暢懷。

李翰祥自己不打算……手法，恢復他以前那段日子……

早在去年……卯會開拍「清宮秘史」，而且……李麗華主演等等……，……是謠言而已，待他回港，一切不具真實性的謠言，不攻自破，李翰祥證據走自己喜歡的路線，以事實證明，連開「聲色犬馬」及「港澳傳奇」。

在一個多月前，社會瘋狂地充塞電影市場，李翰祥自己也大歎，下一部新片路線，不知該如何去做，老實說，讓風拍片他絕對不會，既然，公司方面亦希望他復拍古裝片，在無可奈何情況下，他祇好應允，據可靠消息，他第一部古裝大型片，會是「清宮秘史」，該片名是定暫定，真正戲路還待開拍才能確實。



……地已於昨午飛往星加坡，向「專宮冰場」報到，任溜冰總教練一職，爲期一年。

黃屏作爲紀念……

仙杜拉，未來鬼馬多端，近日，她的銀行，被製片家看中，要她做賊女，正式簽約做主要演員。平日，她除了爲電視台歌唱特輯外，還在酒店演唱，又要唱，又要演，頓時，成了大忙人。（狗）

費明儀週末獨唱會

名女高音費明儀將於六月十五日（星期六）晚八時，假大會堂音樂廳舉行獨唱會。

費明儀爲本港最受歡迎的歌唱家之一，曾多次應邀赴東南亞、美國以及紐西蘭等地舉行獨唱會。除演唱外，又組織「明儀合唱團」，主持電視節目等，對於推進與普及本港的音樂活動不遺餘力。

六月十五日晚，費明儀獨唱會節目內容豐富，包括莫扎特、舒伯特、浦澳、法雅之作品和中國藝術歌曲等。伴奏由鋼琴家金天德擔任。

畢雷諾士演戲惹火

畢雷諾士自從替一間婦女雜誌社拍了一幅裸照之後，便一鳴驚人起來，成爲好萊塢巨星之一。畢出生於佛羅里達州，由於他的名字跟父親一樣，所以家人稱他做畢迪以資識別。畢的祖母是一名純種印第安人，屬於查洛基族，她一向住在北卡羅來納，後嫁與一林區教師。畢的父親是出生於紅番區的，娶了一名有美洲血統的女子爲妻。畢本身一出生已有四分之一的印第安人血統，他在父母婚後數年出生，日期是二月十一日。

在中學讀書的時候，畢最擅長打球，並且是校內的榮譽學生。他經常是校中的「全佛羅里達」及「全南部」球隊的主將。但後來在一……生涯。在家鄉休息了一段時期後，不久他跑了去紐約，跟他同行的是幾名未來演員。到紐約後，畢曾藉士就開始了演戲生涯。

在電影作品方面，畢曾藉士的影片有「天使與魔鬼」、「聲威大震」、「斯達」、「一百支步槍」、「神秘輕騎」、「奪命」、「奇情」、「激流四勇士」、「頭號火箭炮」、「犯罪組織」等，而「粉碎犯罪組織」就是他最新的影片，該片由聯美公司發行上映，雅瑟美那及朵利斯李蘇粹合製片，是劇作家。畢在片中扮演的角色名叫基陀麥克斯基。

尹芳玲今出席茶會 譚道良電視演武功

影記

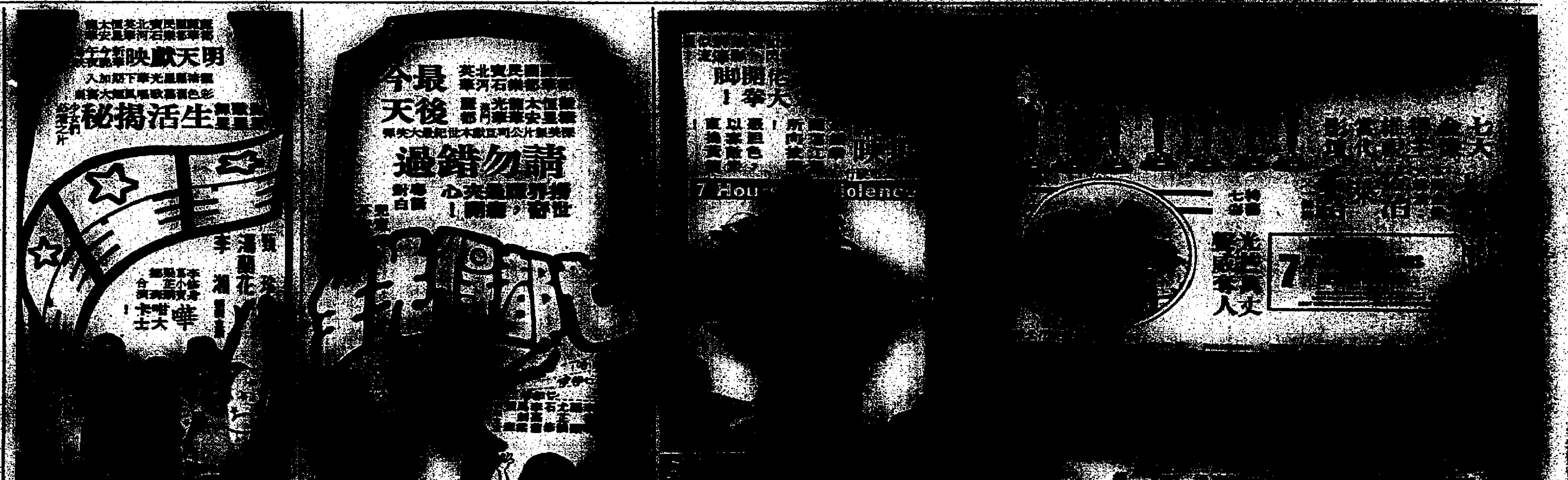
謝賢留在香港忙於「別了親人」上映宣傳，連日來，他均忙於安排試片事，現在，已安排好今日試片，試片時間是下午二時，一時則先在「頂好」午茶，到時，久已不見露面的播音皇后尹芳玲會出席，談談她久已乎不拍片，竟爲「別了親人」演出的心情。

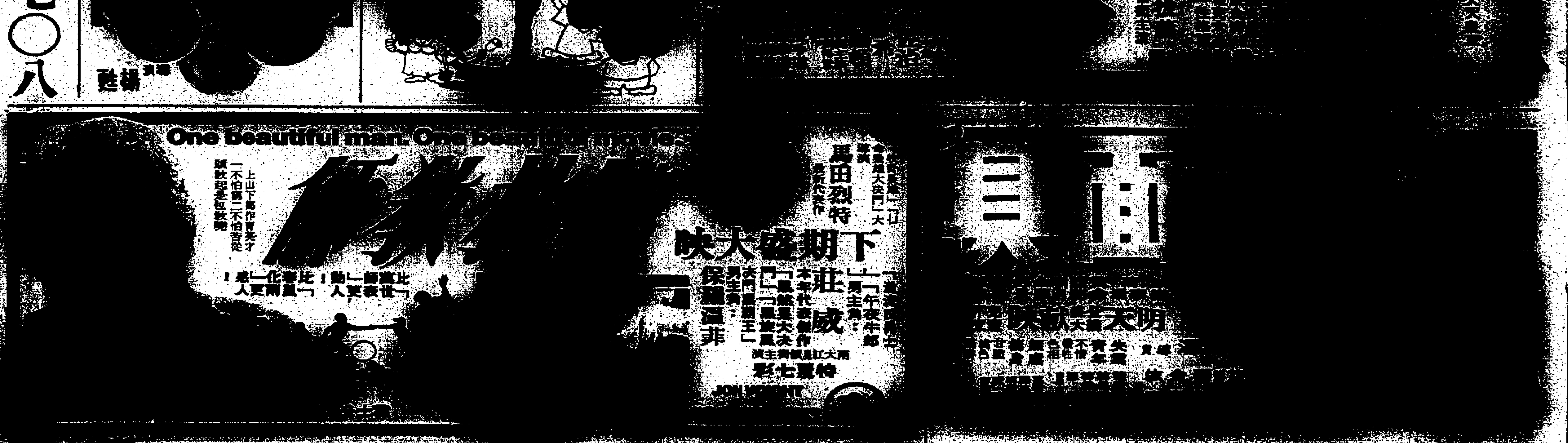
在播音圈非常有名的尹芳玲，向把主力放在天空話劇方面，由於她外型美麗，且十分會演戲，故不少製片家欲請她拍片，惟尹芳玲拍片必要先看劇本，其中有些她是不喜歡的，所以拒絕接受片約，再說，尹芳玲的播音工作很忙，她又是一位不愁生活的人材，生活富裕，拍片祇是自己的一種興趣，與片酬無關，在這種情形下，尹芳玲拍片是有所選擇的，要是不理想的劇本，她絕不肯胡亂接下，依她說：「不爲生活拍片，當然要好的片子才拍了。」

謝賢找尹芳玲拍「別了親人」，開正她的戲路，尹芳玲看過劇本即接下來，在百忙中也要抽時間來拍這部片。

譚道良爲着「珠江大風暴」一片而決來港擔任宣傳，他已定明日到港，來港後，這位銀幕怒漢將會在「歡樂今宵」多項節目表演，首先是會江主持的「變幻聚原」，其次是金輝主持的「金鼎對壞」，在會江的節目裏，譚道良擔任的是神秘嘉賓，金輝的節目中，則要演最新武術，並將同溫柳娟一起表演。明日在譚道良下機後立即在機場召開記者招待會，透露有關拍片近況及拍「珠江大風暴」的經過，而一些與新聞界共同進行的節目則在設計中，陳依齡主持的「歡樂今宵」，亦會在節目中介紹「珠江大風暴」精彩片節。（編輯）

刊本報廣告 電話 一二八○七○八





弧龍筆（武俠小說）

「不錯……」

「哼！」

「你爹的手下有一個風神羽？」

「嗯，他偷了你們一把刀，是麼？」

「是的。」

「那把刀原是我爹的，現在物歸原主，你們何必那麼小器。」

「不是咱們小器，因爲那把刀關係着一段寃情，和兩條人命。」

「這麼說，你們前來西康，是有目的的了。」

「不錯，小娃，妳能幫助我麼？」

「你是我的丈夫，我自然要幫助你。」

「好，妳說，妳爹那把刀是怎麼丟的？」

「不知道，我從來沒有見過爹使用那把刀。」

「哦，妳爹有去過中原麼？」

「去過。」

「甚麼時候？」

「十年前，那時咱們原是住在中原的。」

「哦，妳也住在中原？」

「是的，我是在中原出生的，爹帶我來西康我才祇十一歲。」

「妳娘呢？」

「死了。」

「妳娘甚麼時候死的？」

「我也不知道。」

「這話怎麼說？」

「因爲我娘不跟咱們住在一起，她一年得來家一回兩回。」

「妳娘姓甚麼？」

「姓舒，名叫冠貞。」

「甚麼？妳娘是舒冠貞？」

「是啊，你認識我娘？」

「不認識，不過，杜秋娘的娘也是舒冠貞，而且……」

「而且怎樣？」

「見到妳爹再說，咱們走。」

由於狄廷驥才拖了綠鳳凰，他又牽上了一段意外的情緣，但卻使他們偵察的案情急轉直下，這是他從未想到過的。

不過這段公案似乎複雜無比，就大野一條龍來說，他與杜秋娘的爹娘之間，可能存有某種特殊的關係。

解鈴還是繫鈴人，除了大野一條龍現身說法，沒有人能夠解決他們之間的恩怨，因而狄廷身形一轉，便沿着洞徑放步急馳。

此時洞徑益形狹隘，必須俯着身子才能行動，好在他與綠鳳凰都有一身上乘功力，行動雖然困難，速度依然十分輕快。

但前進約莫一里遠近，冒着身子也不行了，洞徑突然縮小，祇有匍匐才可以前進。

好在已經瞧到了天光，也有涼風吹入，顯然，出口就在眼前，脫困已然在望。

狄廷爬行不過一丈，忽然神色一呆，行動陡的停了下來。

七五

沿着洞徑散步急行

半醉夜地帶　・丹尼・

六月十六星期日是「父親節」，不少商店已大事鼓勵身爲兒女者，購禮物送給父親。父親節一過，母親節之後，才輪到父親節，讓爸爸們收到禮物，才發現原來仍是「入不敷支」的。

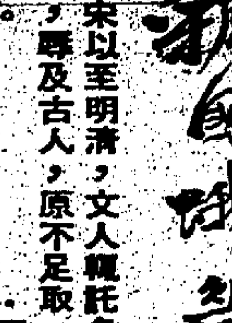
熱帶氣旋風暴從港西百哩外掠過去後，接着另一個強烈風暴「狄娜」，已在港東南盤旋向西北移動。一種颱風的季節，不是潮濕悶熱，就是連日大雨，就在潮濕大氣中生霉發霉，已苦透人們了。

×　×　×

代表飲食工會，反對當局取締不合法的包伙食設檔，他們說將使到一萬五千名包伙食從業員，連同其家屬約五萬人陷於困境。

想不到用一塊布蓋着一盞燈飯，另外還養活了六萬五千人。

山川人物　貌白欺肯鬼



唐宋以至明清，文人輒託名妹艷鬼，以供風流話柄，辱及古人，原不足取，姜述之，亦聊供劇談耳。・賴齋・

陝西省之興平縣，居咸陽縣西，位渭水之北，三國魏時爲始平縣，至唐時乃改興平，明、清代皆屬西安府，縣西二十里，有馬嵬鎮，即楊貴妃被縊死處。

安祿山叛，潼關失守，京師大震，士民驚擾奔走，明皇欄，召宰相謀議，楊國忠首倡幸蜀之策，使韓、虢入宮，促明皇西走。明皇於是與貴妃姊妹、皇子、妃、主、皇孫、楊國忠、韋見素、魏方進、及親近宦官、宮人等，出延秋門，龍武大將軍陳玄禮，引六軍護送。妃、主、皇孫之在外者，皆委之而去。史載爲至德元年六月九日也。翌日乃至馬嵬驛。

既至馬嵬，時將士飢疲甚，衆皆以禍由楊國忠起，欲誅之，適吐蕃使者二十餘人，與國忠交談，軍士乘機呼曰：「國忠與胡虜謀反。」追殺之，韓、秦兩夫人，與國忠子楊暄，亦一併爲衆將士斬之。明皇聞變，出驛慰問，令收隊，將士不應。陳玄禮進請殺貴妃以塞衆怒，明皇猶依依未立，不知所措，高力士亦請諫，明皇不得已，隨縊貴妃於佛堂，時貴妃年三十八。

國忠妻裴柔與幼子楊晞，及虢國夫人與其子裴徽，同走陳倉，即今陝西省寶雞縣，乃被縣令薛景仙所殺，至是楊氏兄及姊妹盡誅矣，十一日即發離西行。

再東古驛因後人憑弔，相傳宋元祐間，洛陽張生，以事赴隴西，進出馬嵬，憑弔古跡，題一律於壁上曰：「金屋香消觸色空，可憐誰對上陽宮，當年鳳鳥悲風恨，此日金車不再逢，虢國蛾眉悲晚月，大真冤淚冷西風，祇餘行客題詩處，賺得幽魂淚點紅。」

題詩既畢，張乃出驛，時夕陽將墜，策馬西行，偶然失道，忽見一婢，自斷烟叢棘中出，曰：「夫人厚承珠玉，愧無以報，請枉駕作竟夕之談。」張問夫人爲誰？對曰：「即虢國姊妹是也。」張棻不疑，明知乃鬼，亦不懼，從之行半里許，果見高第連雲，至即有吞頭數輩，接策緊駒，青衣入報，頃即迎客。張隨入重門，至廣庭，珠簾低垂，青衣入禀復，始延客入，有二美人先在，一衣碧綃，一衣鵝色衫，秦、韓二國夫人也，張再拜，二夫人亦答拜。美婢進茗，味極清芬，相談甚洽。已而韓國夫人微哂曰：「題詩生矣，何獨遺我二人？」秦國夫人亦笑曰：「渾忘佳客厚臨，奈何意中人反不晤耶？」遂命青衣速請虢國夫人至。少頃，香風冉冉，虢國夫人自屏出矣。虢國獨衣素，而素面娜然，修蛾淡掃，古人誤不相欺。

四人共暢飲，虢國更請張壁上律詩高歌，眉目蕩然，有傾才曜說意。韓國覓之曰：「張君詩酩酊蝕慮，宜嗣朵華，壁上詩句湧中矣也。」乃促二人合席，張與虢國接吻，素體大笑，乃命婢以蘇紗盤引至發閨房，張不克自禁，相攜登榻，而角枕築兮，錦衾爛兮，不知人間之樂矣。

既而東方日出，張驚悟，良久，策馬而去，遇土人，詢之，則楊國忠全家葬處云云。

原不足取，惟其詩尚屬可誦，姜述之，亦聊供劇談耳，知非確有其事可矣，矧說鬼撰事不必問其虛實，空中樓閣，亦足以消長日，驅睡魔，固無失大，雅何須厚病乎？

三七一：李定爽想把劉郎引上正路

劉郎沉吟地，「可是我該覺耿耿於懷，他是債主之一。」

「我記得曾經過你了，」李定爽舉指按頭，思索着，「沒有嗎？吳多明被小漢攫押於我你撤出，她代你清還了，你並沒欠他的錢。」

「你說過了，錢是我繼母給的，不過把他當人質，那段人情債卻永遠也還不清的。」

「也許吳少明不介意，日後狹路相逢，終有清還的日子。」

李定爽想這個人真的變了，假如因勢利導，使他能走上正路，也是一件好事，便說：

「友道貴乎直，你以爲是不是？」

「聽你的口氣，莫非有一番大道理要說。」

「不是甚麼大道理，有幾句直言，你聽了莫生氣。」

「我怎會與你生氣？」

「我認爲你最大的債主是你繼母！」

劉郎默然。

「其次是，長三堂子那個由花而轉葉的小大姐老六，」李定爽接着說。

這樣還有一連串的名字要數下去，劉郎卻截住說：

「別說了，我的事情上海灘沒何人不知？有的確實是我的罪事，有的會是冤枉，頭角頭低，嫁正經頭！譬如恰巧那件事，傳說我劉某人是拆白黨，害得她吞金自盡，那是天大冤枉！她又不是紅先生，那有錢給我拆？說我沒骸炎太頭，在她身上喪花甚麼錢，得了些便宜，我不否認，倒貼的事，不用賭咒你也可相信我沒做過。我時刻留意，卻非視錢如命，但從女人身上弄錢，則絕對沒有，不過有時花錢花過了邊，下不得台，溜之乎也，累別人受害，這是有的。恰巧就在這種情形下自殺的，她沒有客人捧場，叫她的心腹小大姐老六要求我報效和酒，我一口應了，卻沒實行。」

朝霞

「我要回舖頭做功夫，」方志青陪一個笑臉：「這幾天搭天幕喪棚院，許多工作都堆積要連夜趕做。」

「這裏有衣車，你可以拿回來做，」房東太太臉色正經地說：「留她一個病人住這裡，我們要擔心，如果你不陪她，那你叫你姐姐明天搬屋！」

「她……實在已經沒有事了，」方志青着急地說。

「你以爲？」房東太太很厲害：「我看她的面色還是不行，對不起，你不陪她，祇好請她搬！」

搬？搬到那裡去？就算找到屋，別人家也不會歡迎一個有病的單身女，方志青想來想去，想不出一個辦法。

門角落裡有亞根睡過的帆布床，他留下來無所謂，但是，方美鳳會不會介意？要怎樣才能使她相信他是沒有壞心的？即使她知道這是房東的命令，還不是一樣有顧忌？

想着想着，方志青跑回合興洋服舖，拿來了未完成的工作。

她在方美鳳房裡車西裝，車了大半夜，倦了，躺在衣車上打瞌睡。

[illegible]

方美鳳要停了，又是半天的嘔氣。

方志青一天奔走無數次，奔走在店舖，方美鳳家，醫院之間，要停也停不下來。返工，照顧方美鳳，陪方美鳳去打針，沒一樣事他可以找別人替代。

像他要做好店裡工作一樣，他立志要將好方美鳳的身體，不弄好她的身體，他就要罵自己沒能力，他一向相信祇要爲一個目標奮鬥，必定能夠成功。

他買新鮮的蔬菜、魚肉、蛋、水菓給方美鳳吃，要方美鳳靜養休息，方美鳳覺得自己無功受祿，十分不安。

日子一天天過去，方美鳳的健康一天天有進步，方志青非常有勁，他把所賺的錢，全部用在方美鳳身上，毫不肉痛，他期待方美鳳的肺病有徹底痊癒的一天。

青雲

「你這個鬼，少能耐！」

陸文彬換一換肩上，我從來沒有試……東西，你居然要我出醜。」

陸文彬去抱她的時候，她一口咬住他的肩胛。他大聲叫起來，但阿茵卻死摟着不肯放他。過了一會，阿茵才好像出了氣，說道：「現在你來吧，看你還有多少能耐！」

陸文彬摸一摸肩上，發覺有兩排深深的牙印，連手指都可以觸摸得到。

「你真像一隻野貓，不打架不成好事！」他說。

「我知道你早就打我的主意了，我不能不索回一點代價。」

「阿茵，我以爲要在大事上合作，必須先在小處下手。有一個女人與專家說過：人類的一切合作是從性關係上推演出來的，明乎此了，你就會明白我的苦心了。」

「你再講道理，我的牙又癢了，但這太不會是肩胛。」

這一位日本產的咖啡妹，使陸文彬陷於苦戰，到了陸生斷續再沒有的時候，他留下來，說道：「我情願打十個小時的沙包，也不想幹這一場。」

「你還說得博士的銜頭，陸文彬，我有點後悔咬你了！」

「沒有關係，留點把氣我將來可以向人誇耀，說是阿茵在高潮時給我留下的。」

「好啦，閒話少說吧，剛才你說到那裡來，我們還是來言歸正傳啦？」

「你說過祇談半小時的，現在這一個小時都有多的了。」

「我這個人既然過了時限，也就不在乎了。」

「此刻我的頭腦有點不大靈活，我剛才好像提到阿茵，認爲她是一個可利用的棋，雖然不是車馬炮，至少也是過河卒。」

「是不是也想從小處着手呢？」

「別開玩笑了，她對郭汝風忠心，她把他當成了個神來供拜。」

「你怎麼知道？」

「女人有許多類型，而她屬於這一型。」

「你怎麼樣利用她？」

「我會隨時上門去的。」

「你並沒有回答我的問題，我想知道的是你如何知道他們是否機密。」

「這個不難打聽出來的，祇要看一看她和邱時偉機密到甚麼程度，就可以猜到一半。」

「問題是你不知道王一鳳是否變節。」

「等到查明王一鳳變節的時候。」

「甚麼時候才是必要的時候？」

「我意思，在必要的時候，現在還沒有到她的門。」

「上門？你怎能上她的門？」

「何必大驚小怪，我和她早就有過合作的經驗。」

「你說的是真話麼？」

「如果你不相信，就不會到這裏來了。」

阿茵推了他一把，說道：「早知這樣，我就不會到這裏來了！」

「你知道我對這些事向來不很認真的。」

盜　小說

十六：名成利就，暗影未散

布萊生與波紗斐，沖淡，加上花旗，便有美國歌王的稱號。

歌喉若鶯，已和晚下的音樂界經過一個多月的音樂與所謂音樂家及歌星差不多，於是，他們便和美男女歌者及一個樂隊，組成一個二三流音樂家合作，取名爲布萊生之鑑，並自任團長，而以波紗斐作爲台柱，……

該名爲飛行後的布名成利就，但歌心仍舊惴不安的，……仍受到極大的精神威脅。

布萊生飛部轉名爲飛行的賽汽車，爲了不留錄毫痕跡，早已買去一部名牌新車，布萊生到了現在，可以說是脫胎換骨，重新做人，但過去結交匪黨，多次行劫，甚至曾殺無辜的陰影，仍時時印在心頭。

波紗斐想到現在馬邪歸正，而且收入甚豐，地位心已感到無限安慰，……

代郵

西岳、胡垂霖、文旦、秀丹、衍明、文季川等君：請示姓名及寄錢……近在地址……

夢裡情人

的時間不甚長啊，」她笑着說道：「假如你好好地利用它……」

「好，愛情形吧，」康說，他知道他還得逗留等機會，這原是他預定的步驟。

他上樓回臥房，看見邵馬士把守住樓梯。

「我警告你別搞鬼！」

「請勿多疑，邵馬士，我會的。」

「剛才我撞見你與她爛說在一起，滾出這寓所，康，即刻滾了出去，否則，莫怪我動粗。」

他見邵馬士臉上發青，渾身戰抖着，他溫和地說道：

「且待一個月後，邵馬士，你無須擔憂，現在讓我過去，朋友。」

「除非即刻滾出去，我相信你搞鬼。」

「我辦不到，」康說，絕望地搖着頭，「你不了解我。」

「那有甚麼用呢？」康道，他見了邵馬士翻臉……

「我了解你的狼心狗肺，」邵馬士切齒道，「去你的來吧，不然，我揍你，去還是不去？」

「不去，」康道。

於是邵馬士打他。……

彷彿夢中的女子姍姍步來了，……

但愛蓮沒有作出甚麼表示，……

第二天從車廠回到寓所，邵馬士在一條小巷中毆打他，……

「我警告你了，康，我會得天天打你，打到你去了爲止。明早你回廠上工，我在路上揍你一頓，所以師傅決定去留罷，怎麼樣？」

遊女行　南宮搏

「唉，這是說我不會長命的了？我的肝氣……」她又放鬆地：「那是你自己說來那些的，你一手扶助他成名，最後，他負心——」

「其實，對一個負心人說這是多餘的！」方娛表現得心平氣和地。

於是，她們轉到了內室，方娛脫了鞋、襪，也除去了外衣，側臥在牀榻上，伸伸懶。

「芳娛，我問你一件事，你和夏侯之間到底怎樣了？去年，你們好好的，一起約——」嘉華表示了親愛的關切，「外面有人在議論，但夏侯待遇你是好的人！」

「我和他早見少了一些，見面，依然要好——這些時候他很忙，也是真情，有人說我放了！我不知道真的，也不曉得是那邊的傳言，我相信愛我的人可不少啊！自然，我不會當面問他的。」

「就是有人說，真相如何還不知道——」嘉華說，「平康有名的妓女挨著了，有人以爲是夏侯待遇……」

「南曲新來的那個——」芳娛思索着：「我似乎見過一次？就是這個吧，在南曲的妓者，像秀才那一個新人社會……」

「大約是的吧，外面都說是他的夏侯——」

「唉，由他去罷，夏侯和我之間，可能會各走各路，近來，他忙着作官場之事……」

「我們的運氣都不甚好，……」

「我想不是沒有，……」

「其實年在河南作主簿……」

電台節目

香港電台：粵語新聞、時代曲、粵語新聞、香江之晨、天氣報告、粵語新聞、天氣報告、特別報告、每日公衆活動報告及特別報告、新聞報告、兒童節目、太平山下漫步、廣播劇、新聞報告、空中問答、球迷天下、米高露的故事、新聞報告、本地及外來生牛及生豬價格報導、普通話新聞、時代曲、漁民天氣報告、食在香港、新聞報告及時事實錄、知多少、粵語流行曲、點唱節目、廣播劇、陳任半小時、民間故事、兒童節目、標準交通情況報告……

商業第二台：粵語長篇小說、今日之歌、股市行情報導、新聞簡報、天氣報告、婦女雜誌、音樂的約會、新聞簡報、股市行情報導、時代曲、新聞簡報、股市行情報導、年青人時間……

商業第一台：新聞簡報、天氣報告、時代曲、英語初階、日日新、清晨漫步、天氣預測、時代曲、新聞報告、警方消息、生活的旋律、廣播劇、女人世界、倫理小說、港九時事、奇情小說、新聞報告、天氣報告、歌星特輯……

麗的電視中文台：新聞及節目簡介、國語長片、粵語長片、卡通片、新聞報告、兒童世界、七五五廣四……

麗的電視英文台：兒童世界、新聞及天氣報告、大自然探秘、……

無綫電視翡翠台：每日電影、午間新聞、七彩片集……

無綫電視明珠台：七彩「芝麻街」片集、七彩「卡通大全」、七彩片集、今日新聞、拳角比賽……

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不足一段作一段計

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式二三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

洋樓吉舖 / 旺舖租售 / 筒子紗 / 荃灣新樓 / 五萬餘元 / 每呎120元 / 元朗洋樓

香港中環永樂街61號 旺盛商業樓宇 分層出售 洽購處：天地置業有限公司 電話：5-253962

土瓜灣 高息舖位廠樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

元朗唐樓 / 租售 / 洋樓出售 / 舖位住宅 / 住宅 / 元朗新樓 / 荃灣昌華樓出售

招租

（香港）中區寫字樓

建煌新記 電話：二五八七〇七

葵涌青山道新型廠房出租

瑞康工業大廈三面單邊空氣流通光綫充足面積壹萬零柒百餘呎樓面3,000磅名廠電梯三部管理良善停車場有電器裝備月租七仟伍百元合請電K204201胡或鄧洽・

工廠平租 / 二樓招租 / 寫字樓分租 / 吉舖招租 / 出讓 / 肉食櫃 / 電視機讓 / 新欵電視 / 廠舖招租 / 大樸門租 / 新星大廈 / 寶肥行 / 旺舖廉租 / 旺樓平租 / 金巴利道 / 吉屋招租 / 工場平租（九龍）/ 巨舖招租

聘請

優新聘 / 香港中文大學 誠聘 工程助理員 / 五金潔具 營業代表 / 請男女營業 / 急聘職員 / 旺舖頂讓 / 平價冰室 / 廠房出讓 / 三星電機 / 樓宇出頂 / 旺舖平頂 / 大角咀 / 百德急讓

萬功 / 尋人 尋梅國楨 / 尋人 / 尋訪 / 誠徵女伴 / 徵求 / 稅帳 / 待聘合作 / 帳稅劉君 / 到府補習 / 65元補習 / 待聘 / 大廈管理員 / 油壓機器廠 / 清潔女工 / 經驗文員

惠州同鄉 / 天德聖教 / 僑港羅同鄉會通告 / 故事 燕湖街吉舖

特價機票 / 學生課本 / 專治漏水 / 收買酸枝 / 專買酸枝 / 收買酸枝 / 碩農居士 / 商業 / 博羅同鄉會鳴謝

遊河 / 冷氣工程 / 曬印花網 / 註冊 / 追收貨款 / 閃光牌 停電自動照明燈 / 相移 / 平價機票 歐亞旅遊公司

新到 男女T恤

欵式新 顏色靚

質料佳 價錢平

搬運 / 視油石勝任鴨 / 正價 / 德誠教授烹飪 / 英美人仕 / 招生 / 寄宿托兒 / 幸福寶 / 醫藥 / 六月十五日新班開課 / 王玉祥婦科

惡疾 / 外皮 / 朱約翰 / 男人 / 謝金石 / 婦科 / 葉友芳 / 喉耳鼻 / 耳鳴 / 痕瘍丹 / 痔 / 谷良子

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日